

# **LAZOS ETERNOS**

# LAZOS ETERNOS

Recopilación de los títulos:

- 1.- Mi *śikṣā-guru* y *priya-bandhu*— Mi maestro espiritual instructor y amigo íntimo.
- 2.- Hermanos de corazón

Sitios Web:

[www.bhaktilatam.com](http://www.bhaktilatam.com)

[www.purebhakti.com](http://www.purebhakti.com)

Traducción al español: Vimala dāsi y Rohinī-nandan dāsa

Redacción: Vrindavesvari dasi

Revisión: Gopa-mūrti dāsa

## PRIMERA PARTE

# MI ŚIKṢĀ-GURU Y PRIYA-BANDHU

## (MI MAESTRO ESPIRITUAL INSTRUCTOR Y AMIGO ÍNTIMO)

*Remembranzas de*

Śrī Śrīmad A.C. Bhaktivedānta Svāmī Prabhupāda

*Compilación de entrevistas, clases y escritos de*

Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja

(Título original: *My śikṣā-guru and priya-bandhu*)

## ÍNDICE

### INTRODUCCIÓN

#### NUESTROS PRIMEROS AÑOS JUNTOS

Su asociación con Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja .....	5
Fundación de la Gauḍīya Vedānta Samīti .....	6
Nuestro primer encuentro .....	6
Sevā Editorial. ....	7
Jhansi .....	8
En el Śrī Keśavaji Gauḍīya Maṭha .....	9
Aceptación de sannyāsa .....	11
En el Śrī Rādhā-Dāmodara Mandira .....	13
Preparativos y partida a América .....	14
De regreso a la India .....	14
La prédica en la India .....	15

#### EL PASATIEMPO DE LA DESAPARICIÓN DE ŚRĪLA PRABHUPADA

El deseo de Śrīla Prabhupāda de ir a Govardhana.....	18
Sus últimos días .....	19
Su divina partida .....	23
En mādhyura-rasa .....	23

MI MENSAJE ES IGUAL AL SUYO .....	25
-----------------------------------	----

NOTAS .....	26
-------------	----

## INTRODUCCIÓN

El presente libro es un compendio de anécdotas y reflexiones sobre Su Divina Gracia Śrīla A.C. Bhāktivedānta Svami Prabhupāda de uno de sus primeros seguidores *śikṣā* y amigo, Śrīla Bhaktivedanta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja. Para la composición del texto, que acredita la larga relación de ambos —más de treinta años— desde que se conocieron en 1947, se han utilizado fragmentos de entrevistas informales y declaraciones de Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja, que se sintió muy feliz de compartir los atesorados recuerdos de su sólida y afectuosa relación con Su Divina Gracia Śrīla A.C. Bhāktivedānta Svami Prabhupāda. Hemos redactado un poco su inglés, ya que no es su lengua materna. Si él mismo hubiese presentado estas memorias y comentarios en hindi, las explicaciones habrían sido más detalladas y elocuentes.

Śrīla Prabhupāda es un devoto *nitya-siddha*. Él nunca tuvo que avanzar de una vida condicionada a la conciencia de Kṛṣṇa pura. Hay que tener en cuenta, por tanto, que las descripciones que Śrīla Prabhupāda y Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja hacen de su *nara-līlā* (pasatiempos con forma humana) no guardan relación con este entorno material. Su único propósito es ayudar a instruir a las personas sobre el modo de avanzar en la conciencia de Kṛṣṇa.

Esperamos sinceramente que al leer este libro la comunidad mundial de devotos sienta el deseo de profundizar aún más en los inspiradores recuerdos de nuestro *guru-mahā-bhāgavata* por parte de uno de sus más íntimos admiradores. Si este humilde esfuerzo no es de gran calidad o si fallamos de algún modo en nuestro intento de presentar adecuadamente a Śrīla Prabhupāda o a Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja, rogamos a los misericordiosos vaiṣṇavas que nos disculpen. Ojalá nuestro querido Śrīla Prabhupāda se sienta complacido por nuestro deseo de descubrirle más profundamente y de glorificar su personalidad trascendental, sus pasatiempos y su misión de *saṅkīrtana*.

Aspirando a servir a Hari, al Guru y a los vaiṣṇavas,  
Mūla-prakṛti dāsī

REMEMBRANZAS DE

ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA SVĀMĪ PRABHUPĀDA

## NUESTROS PRIMEROS AÑOS JUNTOS

### Su Asociación con Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja

Mi Gurudeva, *om viṣṇupāda* Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, me hablaba muy a menudo de su hermano espiritual *parama-pūjyapāda* Śrī Abhaya Charaṇāravinda Bhaktivedānta Prabhu. En aquel tiempo, antes de que tomara *sannyāsa*, le llamábamos con cariño Abhaya Charaṇāravinda Prabhu, o simplemente Prabhu. Mi Gurudeva siempre me contaba que ese hermano espiritual le había sido muy querido a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura desde el principio. Me explicó que su Śrīla Prabhupāda siempre trató a Abhaya Charaṇāravinda Prabhu con gran consideración y confianza, y que le había pedido que escribiera artículos para la revista *The Harmonist* y para otras publicaciones. Su Guru Mahārāja le había encomendado especialmente que predicara en inglés y distribuyera ampliamente el conocimiento y las enseñanzas de Śrī Kṛṣṇa Chaitanya en los países occidentales.

Mi Gurudeva decía que Abhaya Charaṇāravinda Prabhu era una gran personalidad, muy hábil con la argumentación lógica y siempre audaz; un predicador de la verdad que no temía a nadie. Oí hablar de él a mi Gurudeva y a otras personas. Yo sabía que era un amigo muy íntimo de Gurudeva, un excelente escritor, y un devoto muy experto y sincero. En aquel entonces aún no le había visto, pero ver a través de los oídos es más poderoso que ver por los ojos.

Abhaya Charaṇāravinda Prabhu fue un amigo muy querido de mi Gurudeva desde que se conocieron en la Gauḍīya Maṭha de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda en 1922. En esos años él era *gṛhastha*, y se decía de él que era muy bien parecido. Después de la partida de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda en 1940, hubo un gran caos en la Gauḍīya Maṭha. Algunos quisieron arrestar a varios *vaiṣṇavas* mayores, e incluso les llamaron a juicio en Calcuta. En aquel tiempo, nuestro Gurudeva —conocido entonces como Vinoda-bihārī Brahmachārī— que era *akiñchana* (no tenía pertenencias materiales), viajó a Prayāga, Allahabad, y allí se alojó unos días en el Rūpa Gauḍīya Maṭha. Abhaya Charaṇāravinda Prabhu, cuya residencia y negocio estaban en Allahabad, invitó a nuestro Gurudeva a que fuera su huésped, y durante los siguientes cuatro o cinco meses se hicieron muy amigos. Siempre hablaban del *Bhagavad-gītā* y de muchos otros temas referentes al *guru-sevā* para su Śrīla Prabhupāda y para su misión. (Ver nota 1)

Estando mi Gurudeva con él durante esos meses en Allahabad, Abhaya Charaṇāravinda Prabhu le organizó charlas, conferencias y clases magistrales por toda la ciudad. Mi Gurudeva cultivó a muchos clientes de su farmacia, y conoció a mucha gente culta y preparada. Juntos derrotaron la filosofía *māyāvāda*, y también a muchos católicos influyentes y a otros cristianos, y la gente en general quedó muy impresionada por los argumentos fidedignos y el *siddhānta* presentado de manera tan experta.

Abhaya Charaṇavinda Prabhu apreciaba mucho aquella prédica. Me comentaba a menudo: “Tu Gurudeva es un experto en lógica y un gran filósofo. Por eso lo escogí como mi buen amigo”.

### Fundación de la Gauḍīya Vedānta Samīti

Mi Gurudeva recibió el nombre de Śrī Vinoda-bihārī Brahmachārī Kṛti-ratna. El título de Kṛti-ratna, “la joya de los administradores,” le fue otorgado por Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda por haber administrado la Gauḍīya Maṭha con especial destreza. Eso ocurrió antes de que mi Gurudeva aceptara la orden de *sannyāsa*. Él tenía el vivo deseo de mostrar el *Vedānta-sūtra* como *bhakti-sūtra*, y para sustentar esa idea citaba varios *ślokas* del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Siempre decía:

—Cuando hay señales de *māyāvāda* no se puede predicar el *bhakti* con mucha fuerza. Por lo tanto, tenemos que arrancar la doctrina *māyāvāda* de raíz.

A Abhaya Charaṇavinda Prabhu también le gustaba mucho aquella idea. A menudo decía: “Tenemos que erradicar la *māyāvāda*”. Los dos opinaban lo mismo; estaban muy unidos en su prédica. Gurudeva dio el título de “Bhaktivedānta” a aquellos de nosotros que recibimos *sannyāsa* de él, y cuando formaron una sociedad (*samīti*) la llamaron “Gauḍīya Vedānta”, lo cual indica que Vedānta es sinónimo de *bhakti*.

Después de la divina desaparición de Śrīla Prabhupāda y de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura, y de que la institución de la Gauḍīya Maṭha se desmoronara, mi Gurudeva, junto con Abhaya Charaṇavinda Prabhu y Narottamānanda Brahmachārī (posteriormente llamado Śrīla Bhakti Kamala Madhusūdana Mahārāja), registraron la Gauḍīya Vedānta Samīti. Esto sucedió el 7 de abril de 1940, el día de *akṣaya tritīyā*, en una casa alquilada en el 33/2 de Bosapada Lane, Calcuta. (Ver nota 2.)

Aunque permanecieron alejados de la agitación política que había dentro de la institución de su Guru Mahārāja, no abandonaron a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda, su misión, ni su *siddhānta*. Querían restablecer sus ideas fidedignas y sus instrucciones, pero no dejaron su Gauḍīya Maṭha. Los nombres de los maṭhas establecidos por la Gauḍīya Vedānta Samīti fueron, por tanto, Devananda Gauḍīya Maṭha, Uddharana Gauḍīya Maṭha, Keśavaji Gauḍīya Maṭha y muchos otros.

### Nuestro Primer Encuentro

En 1947 yo me encontraba en Calcuta como sirviente personal de mi Gurudeva. Un día se estaba inaugurando un nuevo templo de la Gauḍīya Vedānta Samīti y había muchos vaiṣṇavas congregados. Mientras Gurudeva hablaba, entró un devoto *grhastha* por la puerta trasera. Al verlo, Gurudeva dejó de hablar y me pidió que le dijera que se acercara. El devoto vaciló humildemente antes de hacerlo, pero mi Gurudeva, tratándole con mucha deferencia, le rogó que se sentara junto a él en el estrado. Miré a Gurudeva, preguntándole en silencio: “¿Quién es ese devoto?” Era muy raro que hiciera eso con los devotos. Luego me comentó:

—Se trata de Abhaya Charaṇavinda Bābu, mi querido hermano espiritual. Es un discípulo muy especial de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda. Es muy humilde y competente. Debes aprender de él, escucharle atentamente, y servirle.

En aquella época yo preparaba los desayunos y las demás comidas para Abhaya Charaṇavinda Prabhu y para muchos otros vaiṣṇavas mayores. También le lavaba su ropa y realizaba otros servicios para él. Él me observaba y se sentía complacido conmigo. Estaba muy feliz con mi servicio a mi Gurudeva. Me hacía muchas preguntas sobre mí, como de dónde era, dónde y cuándo me había incorporado al *maṭha*, etc. Conversábamos mucho y él estaba satisfecho con mis

respuestas. Yo también me sentía muy impresionado y atraído por él. Ahora pienso en lo afortunado que fui de haberle conocido y haber podido servirle en aquella época. Sentíamos un afecto mutuo imposible de expresar con palabras. En una de sus cartas me decía que el afecto que nos unía había surgido desde nuestro primer encuentro, y que compartíamos una relación trascendental de amor espontáneo. Decía asimismo que, de la misma forma en que su Śrīla Prabhupāda había mostrado mucho afecto y confianza hacia él desde el principio, él sentía también un gran afecto por mí y era mi bienqueriente. (Ver nota 3)

Abhaya Charaṇavinda Prabhu era un excelente orador y sus clases eran muy convincentes. Cuando hablaba sobre traducciones del *Śrīmad-Bhāgavatam*, primero presentaba la traducción palabra por palabra y luego daba explicaciones detalladas; lo que decía era hermoso. En esos días había muchos discípulos mayores de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda, como Śrīla Śrīdhara Mahārāja, Śrīla Tīrtha Mahārāja, Śrīla Śrauti Mahārāja, Śrīla Naimi Mahārāja, Śrīla Yayavar Mahārāja, Śrīla Audalomi Mahārāja, Śrīla Vaikanas Mahārāja, Śrīla Purī Mahārāja, Śrīla Giri Mahārāja y Śrīla Mādhava Mahārāja. Todos ellos eran sumamente eruditos y versados en el *siddhānta*, y puesto que visitaban frecuentemente a mi Gurudeva, yo tenía la oportunidad de servirlos. Aunque era entonces un *gṛhastha* y vivía fuera del *maṭha*, era considerado por todos como un devoto altamente calificado. Era muy audaz y nunca transigía con nadie respecto al *siddhānta* establecido, y derrotaba y convencía a todos con su prédica, que era fruto de su propia vivencia personal.

En aquellos días le vi asociarse con frecuencia con sus hermanos espirituales, y tenía muchos y muy buenos amigos en todos los templos —en Calcuta, en Navadvīpa, en Chinchura, en Allahabad, en Bombay y en Delhi. Puesto que viajaba a diferentes *maṭhas* para celebraciones y conferencias, coincidía a menudo con sus hermanos espirituales y los trataba siempre con mucho afecto. Cuando estos se reunían, él los respetaba mucho, ya que en ese momento él era todavía *gṛhastha*. Y aunque estaba casado, todos los *sannyāsīs* y *brahmachārīs* mayores le respetaban, porque era muy erudito y un predicador fuerte y valiente. Tenía fama entre ellos de ser *abhaya*, intrépido.

### Sevā Editorial

En 1953 se fundaron nuestras revistas *Gauḍīya Patrika* y *Bhāgavata Patrika*. Gurudeva dijo entonces a Abhaya Charaṇārvinda Prabhu:

—Deseo publicar revistas en bengalí y en otros idiomas, y me gustaría mucho que escribieras artículos para ellas.

Él ya había escrito antes varios artículos para *The Harmonist*, y entonces siguió escribiendo numerosos y excelentes ensayos, comentarios del *Gītā*, etc. Todos le admiraban por su talento como escritor. Desafió a todos los que entonces se oponían al *bhakti* puro, especialmente a la ‘Mūrgī Mission’ (Misión Pollo). Él llamaba a la Misión Rāmakrishna ‘the Mūrgī Mission’ porque sus miembros comían pollo. De hecho, comían carne, huevos, y muchas otras cosas abominables. Vivekananda y su Misión Rāmakrishna eran poderosos y tenían mucha fama en aquellos días. La gente decía de ellos: “Esos devotos son sumamente avanzados. En toda la India, son los únicos que siguen los Vedas. La Misión Gauḍīya y los demás no siguen el vedanta.” Abhaya Charaṇārvinda Prabhu escribió un artículo en dos partes acerca de los Mūrgīs. Cuando se imprimió la segunda parte, los Mūrgīs se quedaron muy sorprendidos y finalmente se convencieron. Muchas personas le pidieron que escribiera más artículos como aquel, que demandaba una reforma de las instituciones religiosas.

El entonces presidente de la India, el Dr. Radhakrishnan —un hombre erudito que hablaba un inglés bastante refinado pero también un contumaz *māyāvādī*—, escribió en cierta ocasión un artículo en inglés diciendo que el alma que moraba en el cuerpo de Kṛṣṇa era Dios, pero que el cuerpo de Kṛṣṇa no era Dios. Decía que, tal como ocurre con nuestra alma y nuestro cuerpo, también hay una diferencia entre el cuerpo de Kṛṣṇa y Su alma. Guru Mahārāja todavía no se encontraba allí, pero Abhaya Charaṇāravinda Prabhu sí, y respondió con una carta muy enérgica. Citó muchos ejemplos poderosos de la *śāstra*, y dijo al Presidente: “Los que hablan así son unos sinvergüenzas. En Kṛṣṇa no hay diferencia entre *deha* y *dehī*, el cuerpo y su dueño. Todas Sus cualidades, Sus pasatiempos y Sus nombres son trascendentales. Pero esto solo se puede comprender cuando se tiene un *guru* muy puro y autorrealizado. Usted no tiene un *guru* y lee las escrituras por su cuenta. Gautama Buddha se volvió un *śūnyavādī* y usted es como él. Estando en el Sur de la India, usted descubrió las enseñanzas del famoso Śaṅkarāchārya, pero no leyó a Śrī Rāmānuja, a Śrī Madhvāchārya, a Śrī Chaitanya Mahāprabhu, ni a Śrīla Jīva Gosvāmī; y tampoco leyó a Baladeva Vidyābhūṣaṇa. Debe tratar de conocer lo que es el *achintyabhedābheda*. No sea sectario. Usted es el Presidente, la máxima autoridad de la India, pero no es ninguna autoridad en materia de religión. Va a tener que aprender algo de nosotros.”

Śrīla Bhaktivedānta Vāmana Mahārāja nombró a Śrīpād Abhaya Charaṇāravinda Prabhu jefe de redacción del *Gauḍīya Patrika* en bengalí, y yo era también miembro del comité editorial del *Bhāgavata Patrika* en hindi. Él solía publicar sus artículos en bengalí, y a veces, cuando escribía algún artículo en hindi, yo lo redactaba y lo publicaba. Lo hacía así porque el hindi no era su lengua materna. La mayor parte de sus artículos para nuestra *Gauḍīya Patrika* los escribió en bengalí. Luego yo los traducía al hindi y los imprimía en el *Bhāgavata Patrika*. Esto sucedió antes de que existieran las máquinas de escribir. Prabhu era experto en taquigrafía; durante las clases de mi Gurudeva y de otros vaiṣṇavas mayores él tomaba excelentes notas, y registró esas charlas en sus cuadernos. Sus fieles transcripciones fueron también utilizadas para artículos en la revista *Gauḍīya Patrika*. Abhaya Charaṇāravinda Prabhu siguió escribiendo para nuestras revistas todos los meses a lo largo de muchos años, y algunas de esas ediciones originales se conservan todavía hoy en nuestro *maṭha*.

## Jhansi

Cuando Abhaya Charaṇāravinda Prabhu estaba predicando en Jhansi, fui a visitarlo en dos ocasiones. La primera vez viajé en tren con algunos *brahmachārīs* y la segunda fui a verlo con mi Gurudeva. En ambas ocasiones nos quedamos en su casa durante cuatro o cinco días.

Durante sus frecuentes viajes de negocios por la zona, él había cultivado ya a varias personas. Sucedió que algunas de esas personas poseían un edificio apropiado como para un *maṭha*, y Prabhu nos invitó a que consideráramos la posibilidad de abrir un templo en aquel lugar. Pero nuestro Gurudeva no estaba preparado para instalarse allí. No tenía suficientes *brahmachārīs* y, por otro lado, se inclinaba más por una ciudad más grande, como Mathurā.

El caballero que originalmente había invitado a Prabhu, āchārya Prabhakara Miśra, se hizo discípulo de él. No sé si Prabhu le dio *dīkṣhā* o no, pero comentó que había aceptado a aquel hombre. Creo que solo le dio *harināma*. En aquel momento Prabhu estaba traduciendo el *Śrī Chaitanya-charitāmṛta* y ese discípulo le ayudaba a corregir su hindi, ya que lo mezclaba con bengalí.

Durante su estancia en Jhansi, Abhaya Charaṇāravinda Prabhu llevó allí personalmente a una *mūrti* grande y muy hermosa de Śrī Gaurāṅga Mahāprabhu



desde Bankura (cerca de Mednapore, Bengal Occidental). Allí se hacen muchas deidades, sobre todo para los vaiṣṇavas Gauḍīya. Primero hizo el pedido de la deidad y luego la llevó para su instalación en el templo. Él había estado haciendo *pūjā* solo en Jhansi, pero la deidad no estaba aún instalada. Prabhu invitó a Gurudeva y fuimos allí para la instalación. Aunque llegamos para el programa, la instalación no se realizó. El motivo fue que Guru Mahārāja habló con Prabhu sobre el modo en que aquellas personas le estaban dejando utilizar el *mandira*. Cuando nos comentó que podían decirle que se fuera en cualquier momento, Gurudeva dijo que, según su opinión, lo mejor era que se redactase un documento. Gurudeva habló con aquellos hombres y les puso una condición delante de todos: “Si ustedes le dan el *mandira* a *pūjyapāda* Abhaya Charaṇāravinda Bhaktivedānta Prabhu, él será el dueño de todas las propiedades, controlará las actividades que allí se realicen y hará todo de acuerdo con nuestra *sampradāya*.” Pero aquellos hombres querían que el templo estuviera a cargo de ellos y que Prabhu actuara solo como sacerdote, de modo que él y Guru Mahārāja rechazaron sus condiciones. Mi Gurudeva y yo hicimos el viaje de regreso desde Jhansi a Mathurā en tren. Prabhu no vino entonces con nosotros, pero unos días después llegó con la *vigraha* de Chaitanya Mahāprabhu y la puso bajo el cuidado de mi Gurudeva. Gurudeva instaló entonces a ese bellísimo Chaitanya Mahāprabhu en el altar en nuestra Keśavajī Gauḍīya Maṭha, donde se sigue adorando hoy en día.

### En el Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha

Mi Gurudeva y yo estábamos presentes el día en que Abhaya Charaṇāravinda Prabhu fue de nuevo a la Keśavajī Gauḍīya Maṭha en 1955. Hubo entonces intercambio de abrazos y grandes muestras de afecto. Antes de venir, había tenido mucho éxito con su negocio farmacéutico de Allahabad, llamado Prayaga Pharmacy. Y aunque se había hecho famoso y muchas personalidades de la India, incluido el Primer Ministro, se habían vuelto clientes de su farmacia, al cabo de un tiempo había tenido que venderla. Luego viajó por todas las ciudades importantes del Norte de la India, como Delhi, Kanpur, Lucknow, Agra, Jhansi y Mathurā para vender las medicinas que hacía con sus propias fórmulas. Kuṅja-bihārī Prabhu, un devoto mayor del *maṭha*, le servía especialmente durante ese tiempo ayudándole a cargar sus bolsas y llevándole *prasādam* mientras trabajaba.

Pero pronto su negocio dejó de producir beneficios y, finalmente, Abhaya Charaṇāravinda Prabhu dejó a su familia y todo cuanto poseía en Calcuta y vino de nuevo a Mathurā, esta vez sin pertenencias. Trajo consigo una fórmula médica para tratar la tiña que distribuyó a algunos negociantes, pero las ventas no eran muy buenas. Vivía en un cuarto que había alquilado cerca del Yamunā, en el Hooli Wali Gully, cerca del Bengali-ghāta. Llevaba allí tres o cuatro días cuando le fui a ver.

—Prabhu, ¿por qué se está quedando aquí? —le pregunté.

Era muy humilde y no quería ser una carga para nosotros. Entonces tomé su equipaje y le dije:

—Debe quedarse con nosotros. No le dejaré que viva en ningún otro lugar. Somos sus hijos y deseamos cuidarle. Usted es el hermano espiritual de nuestro Gurudeva y le apreciamos mucho. No dejaré que se quede aquí, lejos de nosotros.

Llevé allí a los *brahmachārīs* Kuṅja-bihārī Prabhu, Śeṣaśāyī Prabhu y otros, y tomamos las pocas pertenencias que tenía y lo llevamos a vivir a nuestro *maṭha*.

—Quédese aquí con nosotros predicando el *Bhagavad-gītā* y escribiendo —le supliqué—. Sé que nadie le está asistiendo en este momento y yo deseo servirle personalmente. Por favor, quédese a vivir aquí para siempre; no queremos que se vaya nunca.

Él se sintió muy feliz. Le di una habitación junto a la mía. Su cuarto estaba ahí (señalando el cuarto que está al lado de la cocina), y mi cuarto aquí. Antes solo había dos habitaciones, la suya y la mía. En ese momento no había un *mandira* en nuestro Keśavajī Gauḍīya Maṭha. Teníamos muy pocas comodidades que ofrecerle —había un solo baño—, pero vivíamos pacíficamente y realizábamos nuestras actividades sin mayores inconvenientes. En aquella época no tenía ni un *paisa* (centavo); sus únicas posesiones eran unos ejemplares de su revista *Back to Godhead*, su *Gītā*, y tres o cuatro tomos de un *Śrīmad-Bhāgavatam* en bengalí que aún se conservan en nuestra biblioteca. No tenía cama, ni tampoco cajas u otras pertenencias personales. Le proporcionamos una habitación pequeña y muchos libros. Śrīpāda Nṛsiṃha Mahārāja (uno de sus hermanos espirituales) y yo le dimos algunos libros en sánscrito y en bengalí. Entonces comenzó a hacer muchas traducciones en inglés y a escribir muchos artículos. Escribía día y noche, y también cantaba muchas rondas de *harināma* y unos *bhajanas* bellísimos. No sabíamos cuándo descansaba. Dormía sólo durante un lapso de tiempo muy corto por la mañana, porque estaba despierto toda la noche y todo el día. Se le veía muy feliz en su nuevo entorno, y nuestro Guru Mahārāja se sintió complacido cuando se le informó de aquello. Pedíamos continuamente a Abhaya Charaṇāravinda Prabhu que nos diera clases del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Generalmente no había muchos devotos, porque éramos muy pocos los que vivíamos en el *maṭha* en aquel entonces. El Keśavajī Gauḍīya Maṭha estaba comenzando y no había más de cinco o diez personas. No obstante, las clases eran muy elevadas y los caballeros de Mathurā venían a menudo a oírle hablar. En aquel entonces yo estaba considerado como un buen cantante de *kīrtanas* en las Gauḍīya Maṭhas de Bengal y Uttar Pradesh, por lo que era yo quien los lideraba. Prabhu daba las clases, y en ellas explicaba el significado de cada verso que se estudiaba palabra por palabra. Muchas personas eruditas acudían a escucharlo. También daba clases del *Chaitanya-charitāmṛta* por las tardes a los que vivíamos en el *maṭha*. Su devoción por Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Sus pasatiempos era muy grande. Más tarde, después de que tomara *sannyāsa*, impartió a menudo esas clases en inglés, a pesar de que casi nadie en el *maṭha* entendía el idioma. Decía que estaba “practicando”.

Uno de sus hijos no era muy favorable, y aunque el otro sí lo era, no quería servirlo. A veces yo bromeaba con él y le decía que aunque intentaba ser responsable con su esposa y sus hijos, ellos parecían recharzle. Y le insistía una y otra vez:

—¿Por qué no acepta que le sirvamos más? No regrese con ellos. Mendigaré de puerta en puerta y me encargaré de que tenga arroz y todo cuanto necesite.

Cuando Prabhu vino a quedarse en Mathurā con nosotros por primera vez, tenía una dolencia que toleraba humildemente y en silencio. Como era experto en medicamentos, cuando era necesario siempre usaba remedios ayurvédicos u homeopáticos y evitaba los tratamientos alopáticos. Tuve la fortuna de que confiara en mí. Me dijo:

—No tengo fe en ningún médico. Si alguno de ellos me opera, puede que muera.

Le respondí que no podía morir, ya que tenía que hacer un *sevā* demasiado importante. Estuvo de acuerdo y dijo que estaba completamente decidido a llevar a cabo la orden de su Gurudeva de predicar en todo el mundo. Le dije que conocía a un buen médico en Mathurā que había curado a otros devotos. Me permitió que le llevara a él, y me quedé a su lado cuando este le operó. No acostumbro a mencionar estos detalles; podría parecer que yo le estaba ayudando, cuando en realidad era él quien me daba su misericordia al permitirme servirle íntimamente.

Nos visitábamos mucho en nuestras habitaciones y a veces bromeábamos acerca de varios temas. Le gustaba mucho bromear y lo hacía de una manera

encantadora, con una sonrisa un tanto traviesa. Y cuando se reía resultaba muy dulce. También teníamos muchas discusiones filosóficas sobre temas como el *Prahlāda-charitra* y el Décimo Canto del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Leíamos muchas escrituras juntos, y él explicaba profundamente lo que escribía en el *Gauḍīya Patrika*. A veces él mantenía conversaciones con uno, dos, tres o cinco discípulos de mi Gurudeva en mi habitación. También había algunos funcionarios importantes y otros caballeros que venían a oírle hablar, y decían:

—Abhaya Charaṇa Bābu es un hombre muy culto y elevado.

Todos le glorificaban. Prabhu era muy entusiasta a la hora de cocinar, y siempre decía que todos los vaiṣṇavas Gauḍīya deben ser expertos cocinando para Kṛṣṇa. Durante la larga temporada que permaneció en el Keśavaḥi Gauḍīya Maṭha, él y yo hacíamos *sundara-ārati* juntos todas las tardes. Él tocaba la *mṛdaṅga* de manera muy experta, y yo tocaba los *kartālas* y cantaba. Le gustaba mucho el modo en que yo cantaba, y siempre me pedía que liderara el *kīrtana*. Alguien me preguntó:

—¿Por qué Prabhu no canta? Él también lo hace muy bien.

—Sin duda —respondí yo—. Pero a veces no lo hace porque experimenta sentimientos devocionales intensos y llora.

También escuché que ocurría esto en algunas de sus grabaciones en cinta.

### Aceptación de Sannyāsa

Abhaya Charaṇāravinda Prabhu había sido el administrador de “Bengal Chemicals” y era tan experto que había creado su propia compañía. Pero tuvo problemas. En Allahabad dirigió un negocio médico muy grande, pero después de algún tiempo también tuvo dificultades. Luego se ocupó de otros negocios más, pero Kṛṣṇa no le dejó continuar. Fue entonces cuando vino aquí.

Estando juntos en 1959, Prabhu me dijo:

—Cuando conocí a Śrīla Prabhupāda y me dio iniciación, me dijo que tenía que predicar en inglés en los países occidentales. Y me repitió eso mismo hace más de veinte años en Calcuta. Lo que temía se ha presentado, y veo que ya no puedo tener éxito en los negocios.

Yo le respondí:

—No siga intentando eso más. Usted no tiene nada que ver con negocios mundanos. Kṛṣṇa y su Gurudeva quieren que predique en los países occidentales. Tiene un trabajo importante que hacer y está muy preparado.

Guru Mahārāja y Abhaya Charaṇāravinda Prabhu eran íntimos amigos —vivieron y sirvieron juntos. Ambos eran unos gigantes intelectuales, personas muy eruditas de familias muy elevadas.

Un día animé a Prabhu a que aceptara la orden de *sannyāsa* de nuestro Gurudeva y fuera luego a predicar a los países occidentales. Cuando al cabo de unos días regresó mi Gurudeva de Navadvīpa, le dije:

—Abhaya Charaṇāravinda Prabhu es su amigo. Él puede obedecerle porque usted es mayor que él.

Gurudeva era *sannyāsī* y Prabhu vestía las ropas de un *gṛhastha*. Cuando escribí a Gurudeva diciendo que *pūjyapāda* Abhaya Charaṇāravinda Prabhu se estaba quedando con nosotros, él me había dicho: “Se trata de un amigo muy querido. Respételo mucho y ayúdenlo en todo.”

Le conozco desde 1947 y sé lo experto que era. A pesar de ser *gṛhastha*, Pūjyapāda Śrīla Śrīdhara Mahārāja, Śrīla Śrauti Mahārāja y Guru Mahārāja lo respetaban siempre mucho y le prestaban mucha atención cuando hablaba.

Finalmente, un día pedí a mi Gurudeva que le presionara un poco para que tomara *sannyāsa*. Entonces Gurudeva lo llamó y le dijo:

—Nārāyaṇa Mahārāja y los demás están animándote a tomar *sannyāsa*. Yo también estoy de acuerdo. No dudes en adoptar la orden de renuncia; estás de sobra capacitado para ello. Por favor, toma *sannyāsa* cuanto antes. Sería muy bueno que lo hicieras.

Abhaya Charaṇāravinda Prabhu aceptó entonces el *sannyāsa*, y al día siguiente, el auspicioso día de Viśvarūpa-mahotsava, se celebró la ceremonia. Prabhu me preguntó:

—¿Qué he de hacer para prepararme?

—No se preocupe —le respondí—. Yo me encargaré de todo.

Y así, yo mismo preparé un *bāhira-veṣa* (*dhotī* de *sannyāsa*), un *uttarīya* (parte superior de la vestimenta del *sannyāsa*) y una *daṇḍa*, y le enseñé a usarlos. Luego oficié el sacrificio de fuego. A la ceremonia asistieron Akiṇchanā Kṛṣṇadāsa Bābājī Mahārāja, Śeṣaśāyī Brahmachārī, Kuṅja-vihārī Brahmachārī, Parijatāka Mahārāja y muchas otras personas. La mayoría de esos devotos ya se han ido. Sanātana Prabhu tomó *sannyāsa* junto con él y pasó a llamarse Bhaktivedānta Muni Mahārāja. Tenía noventa años y Prabhu le había dicho:

—Si acepta la orden de *sannyāsa*, yo también lo haré.

Él tampoco está aquí ya por haberse unido al servicio eterno de Kṛṣṇa.

Recité los *yajña-mantras* y ejecuté la ceremonia. Akiṇchanā Kṛṣṇadāsa Bābājī Mahārāja, hermano espiritual y amigo íntimo de Prabhu, cantó Hare Kṛṣṇa desde las ocho de la mañana hasta las tres de la tarde de una manera muy dulce y profunda.

Mi Gurudeva dio entonces a Prabhu el *sannyāsa-mantra* y el nombre de “Svāmī.” Este es uno de los nombres fidedignos de *sannyāsa*; significa “controlador” y “maestro.” El título de “Bhaktivedānta” ya le había sido otorgado en Calcuta por algunos de sus hermanos espirituales, y “Mahārāja” es una terminación formal para los que se encuentran en la orden de renuncia. El nombre “Svāmī” le vino perfectamente, ya que Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja se volvió el controlador de los corazones de muchas *jīvas* debido a su gran fuerza y a la fe que tenía en su Gurudeva. Por eso le llamábamos con cariño “Svāmīji,” no de un modo casual, sino con mucho respeto. (Ver nota 4)

Después de la ceremonia, Gurudeva pidió a Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja que hablara y él lo hizo en inglés a pesar de que casi ninguno de los presentes entendía ese idioma. Explicó que justo en ese momento había recordado las órdenes específicas de su Gurudeva de predicar en inglés. Dijo:

—Me siento muy afortunado de aceptar *sannyāsa* de mi hermano espiritual, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja. Lo conozco desde hace mucho tiempo y es un amigo muy querido. Él es un discípulo genuino de nuestro *jagad-guru* Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura. Él ha tenido la bondad de darme esta orden de *sannyāsa*, y Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja y Śrīla Muni Mahārāja me animaron también a que la aceptara. La orden de *sannyāsa* significa predicar la misión de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y la misión del *guru* por todas partes. Mi Gurudeva me ordenó que predicara en inglés en los países occidentales, y esta es la razón por la que estoy escribiendo artículos y libros en inglés. Oro a Kṛṣṇa, a Gurudeva y a todos los vaiṣṇavas para que me concedan el poder de predicar esta misión por todo el mundo.

En nuestro *Bhāgavata Patrika* se publicó un artículo con extractos de su discurso y una descripción de la ceremonia. La famosa fotografía de nuestro Gurudeva sentado entre Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja y Śrīla Bhaktivedānta Muni Mahārāja fue tomada ese día. Kuṅja-bihārī Brahmachārī había sido antes un devoto acaudalado que

había ayudado económicamente a construir nuestro *maṭha*; él donó alegremente los cinco centavos que había guardado para sacar una fotografía. Gracias a él, todos podemos honrar ese retrato de *sannyāsa*. Asistir a la toma de *sannyāsa* de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja fue un privilegio especial para nosotros. Durante los tres días que siguieron a la ceremonia, Kṛṣṇadāsa Bābājī Mahārāja se quedó con él en su habitación. Eran muy amigos y se tenían mucha confianza. Después de esto, Śrīla Svāmī Mahārāja fue a Agra a predicar en un programa organizado por él mismo. Siempre estaba yendo de un lado a otro, ocupado en *guru-sevā*.

Dejamos su habitación a su disposición durante los cinco años siguientes, y en ese tiempo él escribió en ella algunos de sus libros, como *Viaje Fácil a Otros Planetas*. Sus tres volúmenes del *Śrīmad-Bhāgavatam* no estaban todavía impresos, por lo que continuó escribiéndolos y redactándolos allí. Los manuscritos fueron luego enviados a la imprenta de Delhi, y poco a poco fueron publicados. También escribió *De Vuelta al Supremo* y muchos otros libros. Antes, en Calcuta y Allahabad, había hecho algunas traducciones, pero aquí podía concentrarse fácilmente. Algunas personas no consideran que tomar *sannyāsa* sea muy importante o valioso, pero lo cierto es que es sumamente importante. Pienso que si Śrīla Svāmī Mahārāja no hubiese tomado *sannyāsa*, tal vez no habría hecho lo que hizo en los países occidentales. El propio Śrīla Svāmī Mahārāja explica en sus libros que aceptar la orden de renuncia es muy favorable para la prédica. En la India, todos respetan a los *sannyāsīs*. En esta orden uno abandona algo, pero lo gana todo. Tal como explica el *Śrīmad-Bhāgavatam: mukunda sevana-vrata*. Un *sannyāsī* piensa: "Solo amo a Kṛṣṇa y a Śrīmatī Rādhārāṇī. Lo demás me es ajeno."

El *sannyāsa-mantra* ayuda mucho a alcanzar el *kṛṣṇa-prema* que Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī y todos los otros Gosvāmīs trataron de darnos, y es superior a cualquiera de las metas más elevadas. Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino a darnos ese tipo de *kṛṣṇa-prema* y, por lo tanto, es muy importante tomar *sannyāsa*. No crean que es algo de poca importancia.

### En el Śrī Rādhā-Dāmodara Mandira

Śrīla Svāmī Mahārāja y yo somos hermanos espirituales de *sannyāsa*. Yo tomé *sannyāsa* antes que él, en 1954, y él lo hizo en 1959. A pesar de ello, yo siempre le consideré superior a mí y me relacionaba con él como con un *śikṣā-guru*, pero Śrīla Svāmī Mahārāja nunca me trató como a un discípulo, sino que me aceptó como un amigo querido. Me hacía sentarme en el mismo asiento que él mientras cantábamos *japa* o hacíamos *kīrtana*, y a veces también cocinábamos *chapātīs* juntos. Él amasaba los *chapātīs*, yo los ponía al fuego, y luego los ofrecíamos.

También nos sentábamos en la misma cama. Una vez le fui a visitar al Rādhā-Dāmodara y le di mi *chādara*, porque él no tenía una *chādara* para su cama, sino solo una vieja colcha. Las paredes de su habitación se desmoronaban, pero él estaba demasiado absorto en su *bhajana* y su *sevā* como para preocuparse de eso. Él realizaba intensa *tāpasya* y *sādhana* en aquel *kuṭīra*, en aquel *tīrtha* tan sagrado. Me considero afortunado de haber tenido su asociación allí.

En aquellos años en el Rādhā-Dāmodara él estaba concentrado escribiendo sus traducciones y significados del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Cada vez que le visitaba trataba de ayudarlo. En esos días yo estaba editando el *Patrika*, lo cual me dejaba muy poco tiempo libre, pero nos asociábamos a menudo en su pequeño *bhajan-kuṭīra*. A veces tomábamos *prasadam* con los Gosvāmīs del Rādhā-Dāmodara. También hacíamos el *parikramā* de Rādhā-Dāmodara, caminábamos juntos y ofrecíamos reverencias a los

*samādhis* de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Thākura, de Śrīla Jīva Gosvāmī, de Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja Gosvāmī y, especialmente, de Śrīla Rūpa Gosvāmī.

### **Preparativos y Partida a América**

Śrīla Svāmī Mahārāja pasó bastante tiempo en Delhi antes de irse a América, porque era allí donde imprimía y distribuía sus libros. Allí publicó tres volúmenes del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Fui muchas veces a Delhi a visitarle, y los dos nos quedábamos en su habitación del templo Rādhā-Kṛṣṇa Chippiwada.

Él predicó con mucha fuerza en Delhi; predicaba a la gente dondequiera que iba. Hablaba acerca de Rādhā-Kṛṣṇa y de la misión de Śrī Chaitanya Mahāprabhu a todo el que encontraba, y también me hizo predicar a mí. Más tarde, cuando estaba en América, me escribió animándome a que siguiera predicando a la gente que él había cultivado allí. (ver nota 5.)

Cuando Śrīla Svāmī Mahārāja preparaba su viaje a América, me contó todos sus planes. Me dijo que en Bombay le habían dado un pasaje para viajar en barco hasta Boston cruzando el Océano Atlántico, y me describió su itinerario y su destino. Tenía una fe muy grande y una estudiada estrategia de prédica. Su meta era instaurar allí albergues e institutos vaiṣṇavas. Mostrando una gran confianza en el santo nombre, dijo que haría lo necesario para que empezaran su *bhakti*, incluso si al principio los nuevos estudiantes sentían que tenían que comer carne o beber vino. Me pidió que lo acompañara, pero le expliqué que no podía ir sin el permiso de mi Gurudeva, y este me había ordenado que dirigiera el *maṭha* de Mathurā.

Un día me comunicó:

—Ha llegado el momento de partir.

Estaba preparado para salir hacia Calcuta y de camino visitaría también Māyāpura. Entonces me despedí de él, tomé el polvo de sus pies y lo puse en mi cabeza. Antes de irse me pidió que mantuviera una correspondencia constante con él, y durante los años siguientes nos escribimos muchas cartas. Algunas de esas cartas fueron impresas en el folleto “Cartas de Śrīla Prabhupāda desde América” (*Śrīla Prabhupāda’s Letters from America*). Lamentablemente, la mayor parte de las otras cartas que me escribió fueron prestadas y todavía no han sido devueltas. Más tarde me escribió pidiéndome que le enviase los libros que estaban dentro del armario de su cuarto en Mathurā. Estaban llenos de polvo y pasé todo un día limpiándolos y empaquetándolos en cajas. Luego los envié por barco a Nueva York. Cuando visitamos sus habitaciones en el templo de Los Ángeles en 1996, me emocioné al ver muchos de esos mismos libros todavía allí en su librería. Traté de ejecutar fielmente todos los servicios que me pidió.

### **De Regreso a la India**

En 1967 regresó a la India. En un telegrama que me envió, me pidió que fuera a encontrarme con él en el aeropuerto de Delhi; viajaba con uno de sus discípulos, Kīrtanānanda dāsa. Cuando nos encontramos, me contó todos los pormenores de su prédica en América y me habló de lo milagrosos que habían sido los resultados. En su humildad, él sentía que su éxito era debido a la misericordia de su Gurudeva y al deseo de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Sus asociados. Y me contó algo especial: el modo en que cantó por primera vez el *mahā-mantra* Hare Kṛṣṇa en el Parque Tompkins Square, en la ciudad de Nueva York. Cantando durante varias horas, había mantenido sus ojos cerrados, escuchando profundamente y dependiendo por completo de aquella misericordia.

Permanecimos en Delhi, en el templo Rādhā-Kṛṣṇa de Chippiwada, durante siete días. Como Śrīla Svāmī Mahārāja a veces se enfermaba, me enviaba junto con

Kīrtanānanda dāsa a representarle en sus programas de prédica. Él siempre nos instó a que predicáramos con mucha fuerza. Quería que todos vieran a su vaiṣṇava occidental, por lo que nos llevó a cantar y a predicar a las personas que conocía en Delhi.

Al cabo de unas semanas, vino a quedarse en Vṛndāvana otro discípulo de Śrīla Svāmī Mahārāja, Acyutānanda dāsa. Puesto que ambos eran discípulos de Śrīla Svāmī Mahārāja, me sentaba con ellos y honraba el *mahā-prasāda* que preparaban, cuando todas las castas de Gosvāmīs y casi todos los hermanos espirituales de Śrīla Svāmī Mahārāja jamás tomaban el *prasāda* y ni siquiera el agua que Kīrtanānanda dāsa y Acyutānanda dāsa les ofrecían. La razón de ese rechazo era que esos discípulos eran occidentales y anteriormente habían comido carne. Hablé en contra de esa política e induje a otros a que aceptaran a los discípulos de Śrīla Svāmī Mahārāja como genuinos. Les expliqué que la prédica de Śrīla Svāmī Mahārāja a los extranjeros era completamente autorizada y que estaba en la línea de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y de nuestro *guru-varga*. Pienso que la mayoría de los indios vaiṣṇavas han aceptado eso ahora.

Durante ese primer viaje de regreso a la India en 1967, Parama-pujyapāda Śrīla Svāmī Mahārāja fue a visitar a mi Gurudeva, su *sannyāsa guru*, a Calcuta. En aquel tiempo la salud de mi Gurudeva era muy delicada. Fue una visita confidencial y el último momento que pasaron juntos en este mundo. Mi Gurudeva estaba rebosante de alegría con el servicio devocional de Śrīla Svāmī Mahārāja a su Śrīla Prabhupāda. Expresando su aprecio, glorificó su extensa labor y prometió cooperar con su trabajo de prédica. También hablaron de que mi Gurudeva ayudaría a conseguir una donación de tierras para el futuro templo de Māyāpura de Śrīla Svāmī Mahārāja. Śrīla Bhaktivedānta Trivikrama Mahārāja y Śrīla Bhaktivedānta Vāmana Mahārāja estaban también presentes en esa ocasión.

Cuando Śrīla Gurudeva partió de este mundo en 1968, Śrīla Svāmī Mahārāja, junto con sus discípulos, nos envió un telegrama de condolencias. También envió una larga carta a Śrīla Trivikrama Mahārāja en Navadvīpa y dio una clase acerca de Śrīla Gurudeva en Seattle, Washington, en la que describió el modo en que este le había otorgado *sannyāsa*. Habló acerca del gran aprecio y afecto que sentía por él y dijo que ahora había entrado a la morada de Kṛṣṇa. Luego supimos por algunos de sus discípulos que había derramado lágrimas cuando recibió el telegrama en el que se le notificaba la entrada de nuestro Gurudeva en su *nityā-līlā*.

En su carta a Śrīla Trivikrama Mahārāja, Śrīla Svāmī Mahārāja le pidió que le enviara una foto de Gurudeva, ya que deseaba colocarla en los altares de sus templos en Occidente. También me escribió expresando ese mismo deseo. En una de sus cartas me decía: “Por favor, envíame una foto de tu Gurudeva para que pueda tener un retrato pintado de él y ponerlo junto con nuestra sucesión discipular en todos nuestros templos.” (Ver nota 6)

Por un motivo u otro aquello nunca se hizo, pero sé que si le hubiésemos enviado la foto él la habría utilizado.

### **La prédica en la India**

En 1969, Śrīla Svāmī Mahārāja regresó a Navadvīpa para una o dos semanas con un gran número de discípulos, y todos ellos se alojaron en nuestro Devānanda Gauḍīya Maṭha. Nikuṅja Brahmachārī y otros devotos les ayudaron proporcionándoles alojamiento, *prasāda* especial, mosquiteros y demás.

Śrīla Svāmī Mahārāja estaba buscando tierras en Māyāpura, pues quería hacer un *āśrama* y un *mandira* allí, pero los habitantes de Navadvīpa le dijeron que debía hacerlo en el pueblo de Navadvīpa. Aseguraban que el lugar de nacimiento de

Mahāprabhu era Prācīna Māyāpura y trataron de convencerle de que levantara allí su templo, pero él respondió:

—No haré tal cosa. Será construido en el mismo lado que el de Śrīla Prabhupāda. Ahí es donde Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura estableció Māyāpura y el Yogapīṭha, en la orilla oriental del Gaṅgā, al otro lado del pueblo de Navadvīpa.

En aquel momento era la estación de lluvias y había inundaciones por todas partes, pero a pesar de eso Śrīla Svāmī Mahārāja viajó desde el otro lado del Gaṅgā para comprar su tierra.

En una ocasión, estando en Māyāpura, algunos de sus hermanos espirituales le sugirieron que no permitiera que le llamaran “Śrīla Prabhupāda”. También creían que no estaba predicando los estándares devocionales más puros y que por complacer a los occidentales estaba cambiando demasiado el estricto proceso de la Gauḍīya Maṭha. Yo le defendí entonces:

—Él no está dando nada nuevo —les dije—. Está predicando en inglés nuestra misión ‘en una botella distinta.’ No hay nada malo en ello. Se trata de la misma misión de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura y de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura, y si sus discípulos siguen verdaderamente a *guru-bhaktā* (*guru* y *vaiṣṇavas*), van a continuar su línea. No creo que el hecho de que su prédica sea revolucionaria sea un problema. Él está poniendo en práctica las órdenes de su Gurudeva de un modo maravilloso.

También les expliqué:

—Pueden llamar a su Gurudeva ‘Prabhupāda’ u ‘*om viṣṇupāda*.’ Pienso que en el futuro más discípulos en la línea de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda tal vez llamen también a otro maestro espiritual capacitado ‘Śrīla Prabhupāda,’ porque está permitido en las escrituras. Los discípulos de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda que han decidido que no tomarán ese nombre por respeto a él, pueden mantener su decisión; pero si los discípulos de Śrīla Svāmī Mahārāja le llaman ‘Śrīla Prabhupāda’ por su elevado *bhakti*, su prédica mundial y su devoción por él, no hay ningún inconveniente. Si le quieren rechazar por esa razón, yo no estoy de acuerdo.

Śrīla Śrīdhara Mahārāja, yo y otros explicamos esto a los demás devotos, especialmente en privado.

Algunos de los hermanos espirituales de Śrīla Svāmī Mahārāja en Māyāpura le preguntaron directamente por qué había aceptado el nombre de “Śrīla Prabhupāda,” y una vez escuchamos la explicación que él les dio. Humildemente les dijo:

—Cuando Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura dejó este mundo, algunos de sus hermanos espirituales tomaron todo de su misión, incluyendo sus nombres como ‘*om viṣṇupāda*’ y ‘*paramahansa*.’ Lo único que me quedó fue mi ‘Prabhupāda’; él mismo. Él es mi Prabhu, mi maestro, y siempre estoy a sus *padā*, sus pies. Sus pies son mi única pertenencia y refugio. De modo que cuando mis jóvenes discípulos comenzaron a llamarme así, consideré que era cierto. Cuando alguien me llama ‘Śrīla Prabhupāda’ yo sólo recuerdo los pies de loto de mi Gurudeva y el modo en que estoy situado ahí. Si otras personas piensan que soy un ofensor o que soy orgulloso, les pido por favor que traten de comprenderme.

Los años siguientes, de 1970 a 1977, yo estuve viajando y predicando por toda la India. Como nuestro Gurudeva había partido de este mundo, me encontraba muy ocupado administrando nuestros *maṭhas*. Śrīla Svāmī Mahārāja también estuvo muy atareado en esos años viajando alrededor del mundo, por lo que no pudimos vernos a menudo. Lamentablemente, yo no estuve presente en la inauguración del Kṛṣṇa-Balarāma Mandira, que fue establecido en 1975, en una fecha cercana al día de Gaura Pūrṇimā. Él me invitó, pero yo no me encontraba en Mathurā en ese momento porque



estábamos muy ocupados en Navadvīpa. Durante la mayor parte de esos años yo no estuve presente en Mathurā con regularidad, y por eso él no fue de nuevo a visitar nuestro Maṭha. Si yo hubiese estado allí cuando él se encontraba en Vṛndāvana, le habría invitado y él habría venido.

En los primeros días de su prédica en Occidente, muchos de nosotros quisimos ayudarle directamente, pero no era el momento. En aquel entonces éramos muy pocos los que vivíamos en el *maṭha* y estábamos todos ocupados predicando en la India.

Aunque no hacíamos una labor de prédica tan grande como la suya, estábamos muy atareados, y mi Gurudeva me había ordenado que realizase algunos servicios. Śrīla Svāmī Mahārāja estaba ocupado a gran escala y nosotros a una escala menor, pero ambos estábamos sirviendo a *guru* y a Gaurāṅga.

Otro problema que había era que en esos días la mayor parte de los devotos indios sabía muy poco inglés, sobre todo a la hora de hablarlo. Por lo tanto, aunque algunos devotos eran muy fuertes en su *bhakti*, no se acercaban a los occidentales porque no podían comunicarse con ellos. En esa época había algunos devotos muy preparados que no se manifestaban externamente como tal. Supe que diez o más devotos indios, incluyendo algunos hermanos espirituales de Śrīla Svāmī Mahārāja y otros que habían sido iniciados por ellos, fueron a servir con él cuando ISKCON estaba recién establecido allí, como Kṛṣṇadāsa Bābājī Mahārāja, Dīnabandhu Bābājī Mahārāja, Govardhana Prabhu, Ananda Prabhu de Orissa y muchos otros. Pero no sabían inglés y parecían insignificantes, por lo que difícilmente alguno de los occidentales pudo percibir sus cualidades. Hoy en día casi todos hablan inglés, pero no era así entonces. Aunque no pudimos unirnos personalmente a Śrīla Svāmī Mahārāja, muchos de nosotros nos sentíamos muy orgullosos y rebosantes de alegría de que estuviese predicando de manera tan gloriosa.

# EL PASATIEMPO DE LA DESAPARICIÓN DE ŚRĪLA PRABHUPĀDA

## El Deseo de Śrīla Prabhupāda de ir a Govardhana (Extractos de una clase en Mathurā, 1993)

En sus últimos días, Śrīla Svāmī Mahārāja pidió a sus discípulos:

—Llévenme a Govardhana. Deseo ir allí ahora. No quiero ir en automóvil, sino en carreta, como Nanda Bābā, Yasoda-maiya, las *gopīs* y todos los Vrajavāsīs.

Deseaba hacerlo, pero, según supe más tarde, no le fue posible. En realidad viajó allí con su alma, con su cuerpo trascendental. Siempre está allí entre Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Sanātana Gosvāmī y Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī, *tad-anurāgi janānuṅgāmī*, siguiendo a los residentes eternos de Vṛndāvana que poseen un apego inherente espontáneo por Śrī Kṛṣṇa (ver *El néctar de la Instrucción*, Verso 8).

Él deseaba ir a Govardhana, y manifestó su verdadera intención respecto a ese deseo: “Govardhana, por favor, dame un lugar de residencia junto a ti”. De toda Vraja-maṇḍala, Gokula es el mejor lugar, porque es donde Kṛṣṇa nació del vientre de Yaśodā y donde realizó Sus pasatiempos infantiles. En Gokula hay multitud de vacas, *gopīs*, y *gopas*, y el *gopa* principal es Kṛṣṇa. Él reside en Gokula, que incluye Nandagrāma, Varṣānā, Kāmyavana y Vṛndāvana. De toda Gokula, Vṛndāvana es el mejor lugar, y dentro Vṛndāvana, Govardhana es lo más destacado. Y de toda Govardhana, sus dos ojos, Rādhā kuṇḍa y Syama-kuṇḍa, son lo mejor. Los pasatiempos más dulces y más atractivos de Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa tienen lugar allí.

Parama-pujyapāda Śrīla Svāmī Mahārāja quiso ir a Govardhana porque es allí donde tienen lugar los mejores pasatiempos de Kṛṣṇa. Allí transcurre el *rasa-līlā* de una manera especial. En Girirāja Govardhana se da un *kṛṣṇa-līlā* muy atractivo, y por eso los devotos rezan: “¡Oh Girirāja! Complace por favor mi deseo de ser testigo de esos pasatiempos.” Śrīla Svāmī Mahārāja quiso ir a Govardhana con esa misma idea en la mente.

Su ideal de vida y principal deseo era dar *vraja-prema* al mundo, pero antes tuvo que pasar mucho tiempo predicando el *vaidhī-bhakti* y cortando las selvas del ateísmo y la doctrina *māyāvāda*. Él deseaba traducir todo el *Śrīmad-Bhagavatam*, y sobre todo describir de forma elaborada los pasatiempos narrados en el Décimo Canto, pero Bhagavān le llamó de regreso a Su *nityā-līlā* antes de que eso ocurriera. Tal vez Kṛṣṇa no quiso que Śrīla Svāmī Mahārāja siguiera separado de Él por más tiempo, y así su deseo de ir a Girirāja Govardhana fue complacido por Bhagavān, que le llevó de regreso a Girirāja Govardhana en Goloka Vṛndāvana.

Girirāja Govardhana es nuestro principal refugio porque el *prema* *bhāva*, el sentimiento de amor extático puro, es más elevado allí. Śrīla Svāmī Mahārāja quiso deleitarse con ese pináculo del *kṛṣṇa-prema* y también distribuirlo a los habitantes de este mundo. Por lo tanto, al igual que Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura, Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī Prabhupāda y mi propio Gurudeva, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja también quiso residir cerca de Govardhana. Govardhana es el mejor lugar en Vraja tanto para los *sādhakas* como para los *siddhas*. Si un *sādhaka* que no tiene *prema* hace *bhajana* ahí, obtendrá *prema*; y si un devoto perfeccionado va allí, se deleitará con el *nityā-līlā* de Rādhā-Kṛṣṇa y tendrá *darśana* del *mahābhāva*, que es lo más querido para Rādhā-Kṛṣṇa.

Las personas más inteligentes desean servir a la Pareja Divina Śrī Śrī Rādhā y Kṛṣṇa en las orillas del Rādhā-kunda. Śrīla Svāmī Mahārāja explica esto en su *Néctar de*

la Instrucción. Esos devotos desean vivir allí, y si no pueden hacerlo con su cuerpo, lo hacen con su corazón y con su mente. Devotos como Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī, Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Jīva Gosvāmī, Śrīla Gopāla Bhaṭṭa Gosvāmī, Śrīla Raghunātha Bata Gosvāmī, y Śrīla Kṛṣṇadasa Kavirāja Gosvāmī tienen todos un lugar permanente allí. ¿Han estado allí? Si van con algún devoto avanzado, tal vez vean algo, pues en ese lugar se encuentra todo. Los Pāṇḍavas y Draupadī también están allí haciendo *ārādhana* (adoración) a las *gopīs*. Los que están siempre presentes en ese lugar con sus cuerpos trascendentales bajo la guía de Sri Rūpa-manjari y de Sri Rati-manjari son los devotos más elevados. Nosotros deseamos seguirlos a ellos. Tales son los sentimientos de Śrīla Rūpa Gosvāmī, de Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī y también de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

Esta es en realidad la glorificación más elevada de Śrīla Svāmī Mahārāja. Si alguien no comprende estas glorias es desafortunado, porque en realidad no las conoce. Esa persona no puede glorificarlo apropiadamente. Los devotos deben apreciarlo por sus cualidades más elevadas, especialmente describiendo su elevado amor y afecto por Śrīmatī Rādhikā. No debemos desear que los devotos avanzados, *uttama-bhāgavatas*, desciendan al nivel de *kaniṣṭha-adhikārīs*. Sé que Śrīla Svāmī Mahārāja quería estar en Govardhana para siempre y servir allí. Él vivenció realmente en su corazón la oración mencionada más arriba escrita por Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī.

### Sus Últimos Días

La salud de Śrīla Svāmī Mahārāja había empeorado mucho. Antes de que viajara a Inglaterra, Sukhānanda Prabhu estuvo yendo catorce días seguidos a Vṛndāvana para darle dos horas de masaje por la mañana y por la tarde con agua del Ganges, y esos masajes le ayudaron. También nosotros le visitamos y hablamos con él en varias ocasiones. Una de esas veces llegamos cuando apenas había comido o tomado agua durante varios días, pero aun así nos recibió con mucho afecto y, como hacía siempre con todos, nos ofreció amorosamente el opulento *mahā-prasādam* que había sido preparado y ofrecido por sus discípulos, y comentó lo bien que sus jóvenes estudiantes trataban de servir a su Gurudeva y a Kṛṣṇa. Aunque no había comido nada durante mucho tiempo, se aseguró de que cada uno de nosotros tomaba *prasāda* hasta quedar satisfecho.

Algunos hermanos espirituales y asociados fueron a visitarlo a su habitación, como Akīncana Kṛṣṇadāsa Bābājī Mahārāja, Śrīla Bon Mahārāja, Śrīla Bhakti Pramoda Purī Mahārāja, Śrīla Bhakti Vaibhava Purī Mahārāja, Indupati Prabhu (del templo de Śrīla Mādhava Mahārāja), Ānanda Prabhu y muchos otros devotos. Nosotros también fuimos a estar con él muchas veces junto con *brahmachārīs* como Śeṣaśāyī Prabhu, Śubhānanda Prabhu, Premānanda Prabhu y otros. Existen grabaciones de las conversaciones que mantuvimos con él entonces, pero la mayoría están en bengalí o en hindi.

Justo antes del mes de Kārttika, a principios de octubre, cuando nuestro Vraja Maṇḍala *parikramā* anual estaba a punto de comenzar, Parama-pūjyapāda Śrīla Svāmī Mahārāja me mandó llamar. Dijo a sus *sannyāsīs* mayores y a muchos otros:

—Deseo encontrarme con Nārāyaṇa Mahārāja.

Algunos de esos *sannyāsīs* vinieron enseguida en automóvil y me pidieron:

—Śrīla Prabhupāda quiere que vaya a verle. Por favor, venga.

Aunque me encontraba en medio de una clase a nuestro grupo de *parikrama*, fui a verle de inmediato. Cuando llegué a su habitación en el Kṛṣṇa-Balarama Mandira, vi que estaba muy callado. Algunos muchachos cantaban el Hare Kṛṣṇa *mahāmantra*, y

unos *sannyāsīs* y otros discípulos estaban allí en silencio. Después de un tiempo, él abrió los ojos y me indicó que me acercara. Se le veía muy animoso antes de su muerte; no su muerte, sino su entrada al *kṛṣṇa-līlā*. Los devotos cantaban Hare Kṛṣṇa muy suavemente en el tono especial de Śrīla Svāmī Mahārāja. Le ofrecí *śāntyā praṇāma* (de pie y en silencio) porque había demasiadas personas presentes en la habitación y no había espacio para que pudiera ofrecerle *praṇāma* completo. Cuando me vio, manifestó su alegría.

—¡Oh, ha venido Nārāyaṇa Mahārāja! —dijo.

Quiso que me sentara en su cama y trató de incorporarse, pero puse mis manos sobre él y le dije:

—Por favor, acuéstese; yo me sentaré aquí.

Luego me indicó que me acercara más a su cama y me dijo:

—Quiero hablar contigo.

Quería que me sentara cerca de su oído, por lo que pidió a algunos discípulos:

—Traigan una silla.

Así, pude sentarme muy cerca de él. Primero se echó a llorar y luego, con el corazón derretido, me dijo:

—Nārāyaṇa Mahārāja, ¿querrás disculparme? Siento que hay algo que debes perdonarme. Por el bien de la prédica dije a mis discípulos algunas cosas que tal vez no debí decir. He dicho cosas muy duras acerca de mis hermanos espirituales en una carta que luego fue enviada a todos. Dije que nosotros predicábamos mientras que otros no lo hacían, y que los que no predicaban y son ociosos son *kaniṣṭha adhikārīs*. Dije que ninguno de los vaiṣṇavas Gauḍīya me ayudaron y que lo único que hacen es tomar *mahā-prasādam* y dormir.

En aquel momento, muchos de sus discípulos *sannyāsī* nos miraban. Sus palabras y sentimientos revelaban el modo en que quería inspirar a sus jóvenes estudiantes. Igual que nosotros somos cuidadosos con los bebés, a veces él dijo a algunos discípulos que no se asociaran con sus hermanos espirituales y con los otros vaiṣṇavas Gauḍīya. Para que los recién llegados no se sintieran perturbados o se confundieran, a veces les pidió que no visitaran a nadie más. Una razón era porque algunos de sus hermanos espirituales habían hecho cosas negativas, pero tampoco sus discípulos comprendían el estilo indio de las sutilezas e indirectas. Y él no deseaba que se desanimaran con la crítica de algún vaiṣṇava indio que tal vez no hubiese comprendido su sensibilidad y el estilo en el que les entrenó.

Śrīla Svāmī Mahārāja fue miembro de la Gauḍīya Maṭha durante mucho tiempo y conocía las regulaciones y el *siddhānta*, pero no pudo enseñar todo a todos sus discípulos en solo unos cuantos años. Cultivó a muchos vaiṣṇavas occidentales de diferentes países que no tenían nuestra cultura védica ni el *sadācāra* (hábitos devocionales). Si dio a sus jóvenes discípulos la instrucción de evitar a otros vaiṣṇavas fue solo para protegerlos y para que no se desanimaran. Decía:

—Aunque no están completamente entrenados, su actitud devocional es muy buena. Oro a Guru Mahārāja y al *rūpānuga-guruvarga* que los bendigan a todos. Śrī Chaitanya Mahāprabhu, Śrī Nityānanda Prabhu, y Śrī Baladeva Prabhu les darán sin duda su misericordia.

Śrīla Svāmī Mahārāja recordaba todas esas cosas, y ahora me pedía:

—Di por favor a los otros *vaiṣṇavas* que he cometido esa ofensa y que por favor me perdonen. Estoy muy apenado por ello.

Yo le dije:

—Usted es mi *śikṣā-guru* y un *vaiṣṇava* puro. Sé que no puede hacer nada en contra de la línea del *bhakti*. Ha hecho esas cosas con la única intención de servir a su

Gurudeva y a Chaitanya Mahāprabhu, al igual que nosotros. Todos nosotros estamos endeudados con usted; eso está claro. Conocemos la predicción: “*prthivīte āche yata nagarādi grāma.*” Ha realizado un milagro; ha difundido Sus glorias en todas partes. No pensamos que haya hecho nada equivocado y, por lo tanto, no tengo nada que perdonarle. Pero haré llegar su mensaje a los vaiṣṇavas mayores. Usted es mi *śikṣā-guru*; seguiré cualquier instrucción que me dé con total sinceridad.

De sus ojos brotaban lágrimas muy suavemente. Su actitud era muy humilde, como si no fuera un buen vaiṣṇava; pero en realidad él era como Śrīla Narottama dāsa Ṭhākura y Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura.

—Śrī Śrīmad Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda nos ordenó a todos que predicáramos en Europa y en América —siguió diciendo con la voz entrecortada por la emoción—. Ése era su vivo deseo. Su otro deseo era que trabajáramos todos juntos en la prédica. No desperdicié ni un solo momento. Hice lo que pude, y en cierto modo ha sido un éxito. Si podemos trabajar juntos, tal como dijo Śrī Chaitanya Mahāprabhu, este movimiento de *saṅkīrtana* tiene grandes posibilidades.

Luego añadió:

—Deseo que me ayudes a cuidar de mis discípulos. Quiero que sean unos devotos buenos y capacitados. Si se dirigen a ti, por favor atiéndelos.

Muchos de sus discípulos se encontraban muy cerca, por lo que susurró suavemente en bengalí:

—Cuando fui a Occidente, atrapé a muchos monos en mi red. Realmente son expertos peleando entre ellos. Todavía son muy jóvenes e inexpertos, por lo que te pido que después de mi partida les ayudes en todo.

Considerando las implicaciones de la orden de mi *śikṣā-guru*, vacilé, pero él tomó mis dos manos entre las suyas, me miró profundamente a los ojos y me hizo prometer que los ayudaría. Yo acepté, diciendo:

—Prometo que estaré siempre dispuesto a ayudarles según mi capacidad y mi *bhaktisiddhānta-tattva* (comprensión de las verdades conclusivas del *bhakti*), tal como me lo pide.

Luego añadí:

—Me gustaría decirles algo a ellos.

Śrīla Svāmī Mahārāja los llamó enseguida.

—Acérquense todos y escuchen a Nārāyaṇa Mahārāja. Y guarden por favor en sus corazones lo que les va a decir.

—No piensen que Śrīla Svāmī Mahārāja está dejando este mundo —les dije entonces—. Gurudeva es eterno. Son afortunados de tener a un *guru* y *vaiṣṇava* genuino como él. Deben intentar predicar su misión con un entusiasmo siempre renovado. Si ponen su interés en las cosas materiales, terminarán peleando entre ustedes por posición, fama y ganancias mundanas. No seguirán sus enseñanzas ni su misión; se equivocarán. Por lo tanto, no busquen su propio interés egoísta. Abandonen todas esas cosas. Para servir a Śrīla Svāmī Mahārāja y predicar su misión, los devotos tienen que estar unidos. No se peleen por cosas sin importancia. No expulsen a ninguna persona de esta misión solo porque encuentran pequeños fallos en ella. Traten a los demás como amigos, de un modo fraternal, y así podrán predicar. Si tienen dificultades con algunas de estas cosas, entonces, tal como Śrīla Svāmī Mahārāja me ha pedido, pueden venir a verme y yo trataré de ayudarles de corazón.

Todos ellos me escucharon, y esto quedó grabado en una cinta. Śrīla Svāmī Mahārāja movió su cabeza despacio, mirando a los devotos. Luego levantó lentamente su mano, como queriendo llamar su atención, y les dijo:

—Escuchen a Nārāyaṇa Mahārāja. No se peleen entre ustedes. Yo les he dado todas las instrucciones en mis libros.

Luego bajó su mano. Después de esto, Śrīla Svāmī Mahārāja me indicó:

—Te ruego que me pongas en *samādhi* con tus propias manos. No quiero que nadie más lo haga. Tú eres la persona adecuada. Después de mi *samādhi*, organiza la celebración de mi *mahotsava* (festival de separación). Debes donar una suma de dinero, 201 rupias, 1001 rupias o la cantidad que a ti te parezca, a los siete templos de Vṛndāvana y a todos los Gauḍīya Maṭhas. Todos deben escuchar estas instrucciones y darte el dinero. Organiza un festival *mahotsava* también en Mathurā e invita a todos los *vaiṣṇavas* mayores a la fiesta. Invita a todos los *vaiṣṇavas* de Vṛndāvana. Haz esto por mí y, te repito, debes ayudar siempre a mis devotos.

[NOTA DE LOS EDITORES: Para un mejor conocimiento de la documentación histórica, hemos decidido incluir aquí extractos de la transcripción de una grabación original en cinta. Estos recuerdos e ideas personales fueron hablados en una clase de templo poco después de la partida de Śrīla Prabhupāda por uno de sus discípulos mayores, Bhāgavata dāsa, que estuvo presente en esa misma ocasión descrita por Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja anteriormente. Rogamos a la comunidad de *vaiṣṇavas* que maneje esta información con cuidado, ya que estos temas no se hablan generalmente en público.]

“Estando Śrīla Prabhupāda acostado ahí, adoptó una postura misteriosa. Colocó las manos, la cabeza y las piernas en cierta posición, y luego arqueó su cuerpo. No sabíamos por qué hacía aquello, pero Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja comentó: “Es una clase de *mudrā* particular que se exhibe en los últimos momentos, antes de dejar el cuerpo. Indica que está bailando con Kṛṣṇa. Cuando muestra esa forma en la cama, significa que está bailando con Kṛṣṇa; es una postura de danza.” Algunas personas intentan comprender cuál era la relación de Śrīla Prabhupāda con Kṛṣṇa, pero eso indicó un pasatiempo específico. Luego hizo pasar a sus *brahmachārīs*. Tenía un pequeño coro allí en Mathurā. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja y los *brahmachārīs* se pusieron a cantar *Śrī Rūpa-manjarī-pada*. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja tiene una hermosa voz de barítono: ‘*Śrī Rūpa-manjarī-pada, sei mora sampada.*’ Cantó muy despacio. Todos lloraban. Todos los allí presentes estaban sumamente conmovidos. El *kīrtana* continuó durante toda la noche.”

[Este segundo informe es la continuación de la clase anterior grabada en cinta, y describe recuerdos del 14 de noviembre, durante las últimas cinco horas de Śrīla Prabhupāda.]

“... Śrīla Prabhupāda empezó a exhibir actividades extraordinarias. Se puso a rodar de un lado a otro de la cama y de delante hacia atrás. Movía sus brazos en el aire sin sentido aparente, y de pronto paraba como si estuviera aturdido. No decía absolutamente nada y luego gemía. Después, inesperadamente, eructaba muy fuerte, luego derramaba lágrimas y temblaba, y más tarde rodaba de nuevo. Y seguía así una y otra vez, adoptando muchas posturas diferentes. Al principio todos estaban horrorizados. Luego llegó Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja, que fue la última persona que se comunicó con Śrīla Prabhupāda. No sé qué le dijo Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja porque nunca se lo pregunté. Alguien debería preguntarle eso. Cuando entró a la habitación, Śrīla Prabhupāda estaba temblando y moviendo los brazos. Entonces Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja se situó junto al oído de Śrīla Prabhupāda y le susurró algo. Śrīla Prabhupāda se detuvo y también le susurró algo. Luego levantó la mano y la movió

como si estuviese dando bendiciones. Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja comprendió lo que quería decir, y entonces Prabhupāda bajó la mano.”

### Su Divina Partida

Cuando llegamos, en esas últimas horas del 14 de noviembre, él ya no hablaba. Al mirar su rostro sentí que estaba completamente inmerso los pasatiempos de Kṛṣṇa en Vṛndāvana. Pienso que fue una gran misericordia de Kṛṣṇa por haber servido a Rādhā-Kṛṣṇa durante toda su vida. La absorción en Kṛṣṇa se da en esas personas especiales. Durante ese trance tenía los ojos cerrados y exhibía síntomas especiales. Era una escena conmovedora. No tenía dolores ni ninguna otra distracción. En ese momento su boca se veía muy bella. Era como un capullo de rosa, como una flor de loto. Esos son los signos de una personalidad muy grande. Cualquiera otra persona diría: “¡Me estoy muriendo, me estoy muriendo!”, y se le pondría una expresión muy fea, pero con él nunca fue así. Era como una hermosa flor de loto. Yo sabía lo que estaba haciendo. He visto a otros también entrar en el *aprakāṣa-līlā* (los pasatiempos eternos de Kṛṣṇa), incluyendo a mi Gurudeva. He visto a Pūjyapada Anaṅga-mohana Brahmachārī, a Śrīla Jagannātha Bābājī Mahārāja (un discípulo de Śrīla Bhaktisiddhānta Prabhupāda), a Śrīla Narasimha Mahārāja y a Śrīla Padmanābha Mahārāja. He visto a muchos devotos partir y, por lo tanto, tenía una idea de lo que estaba ocurriendo. Ellos gritan: “Kṛṣṇa Kṛṣṇa” y “Rādhē Rādhē.” Hay signos concretos en esos momentos que indican que alguien está recordando a Kṛṣṇa, y Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja mostraba todos esos signos. Se le veía muy bello y muy elevado. No había síntomas de dolor y tampoco apego al cuerpo o a ninguna otra cosa. Ya no estaba ansioso por sus jóvenes discípulos ni por ninguna de las cosas externas que había establecido en su movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa. Ya no había nada más que hacer —tan solo recordar a Kṛṣṇa.

Nuestros *brahmachārīs* cantaban despacio algunos *bhajanās*. Vi que él estaba completamente satisfecho y, por lo tanto, yo también me sentí completamente satisfecho. Sabía que partiría pronto, pero no había ningún signo que indicara cuándo; podía ser entonces o más tarde. Cuando estaba en su conciencia externa había hablado conmigo, pero no me pidió que me quedara. Yo no tenía prisa, pero pensaba que justo después de mi partida para Mathurā él entraría en su *nitya-līlā*. Salimos de la habitación para volver a Mathurā, y al poco tiempo nos avisaron de que había partido unas horas más tarde.

Poco después regresamos al Kṛṣṇa-Balarāma Mandira e hicimos todos los preparativos para su *mahotsava*. De acuerdo con su voluntad, le llevamos en procesión a la mayoría de las deidades importantes de Vṛndāvana. Muchos de sus discípulos y otras personas estuvieron cantando durante la procesión, y todos los *vrajavāsīs* salieron a la calle para honrarlo. Después de esto, preparé su cuerpo. Escribí con *tilaka* los *mantras* especiales en su pecho y su frente. Utilicé sal para cubrir su cuerpo trascendental y, siguiendo los procedimientos *vaiṣṇavas* apropiados, lo coloqué en *samādhi* con mis propias manos.

### En Mādhurya-rasa

Este cuerpo material no puede albergar el *prema* —con el cuerpo material se puede llegar hasta la etapa de *svarūpa-siddhi*— y, sin embargo, vemos que los *rasika-bhaktas* (aquellos que están internamente situados en sus intercambios con Kṛṣṇa en Su *līlā*) tienen *prema* y aparecen con un cuerpo. Debemos comprender, por tanto, que su cuerpo no es un cuerpo material mundano. Este cuerpo no puede tolerar el *prema*. Con los sentimientos de separación estallarían en pedazos.

Para comprender esto debemos ejecutar *sādhana-bhajana* y capacitarnos. Śrīla Svāmī Mahārāja tenía siempre esos sentimientos, pero no los manifestaba externamente. Tuvo que refrenarlos y mantenerlos ocultos para poder realizar su labor de prédica. Su *prema* se desplegaba internamente, pero no estaba completamente manifiesto externamente. Los *uddīpana* (estímulos) estaban siempre ahí, pero en su interior. Cuando fue a Occidente, había *uddīpana* para predicar. Dijo a todos: “Usted no es el cuerpo,” y también habló del *Gītā*, de la adoración a Jagannātha, etc. Al final, regresó a Vṛndāvana-dhāma disfrutando de todos sus sentimientos internos, y siempre estaba cantando y escuchando Hare Kṛṣṇa profundamente. Nos dijo: “Mi hogar está en Vṛndāvana.” “Hogar” significa su querido hogar, su verdadero hogar.

Śrīla Svāmī Mahārāja estaba sin duda situado en el *mādhurya-rasa*. Puede que algunos pregunten: “¿Por qué no en el *sakhya-rasa*? No digo que no, puesto que todo está presente en el *mādhurya-rasa*. Todos los demás *rasas*, el *vātsalya-rasa*, el *sakhya-rasa* y los otros, están incluidos en el *mādhurya-rasa*.

Por lo tanto, se puede decir que todos los *rasas* estaban presentes en él; no carecía de *sākhya-rasa*. Declaró algunas cosas en sus poemas y se ve que tenía un afecto especial por Gaura-Nitai y Kṛṣṇa-Balarāma, pero sin duda alguna se encontraba en la plataforma de *mādhurya-rasa*, puesto que su *sannyāsa-guru*, mi Gurudeva, le dio el *sannyāsa-mantra*, el *gopī-bhāva-mantra*, dentro de nuestra línea *rūpānuga*. Al igual que Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Jīva Gosvāmī, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura y su Gurudeva tenían ese *rasa*, como él mismo declaró en los significados de sus libros, él tenía también *mādhurya-rasa*.



## MI MENSAJE ES IGUAL AL SUYO

A veces les parece a algunos que digo cosas que Śrīla Svāmī Mahārāja no dijo nunca. Cuando se siembra una semilla, esta crece de forma natural hasta convertirse en un árbol con ramas. ¿Acaso esas ramas no están incluidas en la semilla original o es que vienen de otra parte? Puesto que es un árbol, todas sus partes se manifestarán de un modo natural; todas ellas están ocultas dentro de la semilla. Śrīla Svāmī Mahārāja lo escribió todo en sus libros. Y no estoy diciendo nada nuevo. Todo lo que digo viene directa y exclusivamente de los escritos auténticos de nuestros *āchāryas*, y a veces cito ejemplos procedentes de los propios significados de Śrīla Svāmī Mahārāja. De ese modo su árbol crecerá, aparecerán nuevas hojas, y dará cada vez más sombra. Al regar ese árbol, aparecerán muchas flores y frutos muy bellos; esto es un hecho. El proceso de regar consiste en escuchar, cantar y recordar el *hari-kathā*.

Parama-pūjyapāda Śrīla Svāmī Mahārāja plantó muchas semillas de *bhakti*. Algunas de ellas están germinando, otras están creciendo, y otras tienen ya hojas —dos hojas, cuatro hojas, seis hojas y más. Pero también hay muchas semillas que se están secando. Muchos devotos han perdido su fuerza y su fe. Algunos *sannyāsīs* están dejando el *sannyāsa*, y muchos devotos sinceros se sienten desconectados y abatidos. Esas enredaderas sembradas por Śrīla Svāmī Mahārāja necesitan ser regadas con agua.

Un *vaiṣṇava* nunca puede ser exactamente igual a otro. La forma de expresarse no puede ser idéntica; tiene que haber alguna diferencia. Śrī Nityānanda Prabhu y Śrī Chaitanya Mahāprabhu no son exactamente iguales, y, a pesar de estar en la misma línea, Śrīla Rūpa Gosvāmī y Śrīla Sanātana Gosvāmī tampoco son iguales. Las ramas de cualquier árbol, como por ejemplo las del mango, no son todas iguales; siempre hay alguna diferencia entre ellas. Nosotros también estamos en la familia de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y, por lo tanto, estamos incluidos en el mismo árbol. No se puede decir que existan diferencias reales entre nosotros, puesto que somos parte del mismo árbol discipular genuino.

Yo nunca estuve interesado en tener muchos seguidores y tampoco he querido iniciar a muchos discípulos. Durante mucho tiempo he actuado como *śikṣā-guru* para los devotos de la Gauḍīya Vedānta Samīti, y deseo dar ese mismo *śikṣā* a quien esté interesado.

Ahora he aceptado a discípulos *dīkṣā* occidentales, pero mi intención original era ayudar a todos a ser fuertes a través de mi *śikṣā*. Quiero que los devotos se beneficien del *śikṣā* de todos los *vaiṣṇavas* genuinos. Deseo que avancen más y más en la conciencia de Kṛṣṇa, y que tenían amor y afecto entre ellos y hacia todos los demás *vaiṣṇavas*. Quiero que el movimiento de Śrīla Svāmī Mahārāja se vuelva de nuevo fuerte y saludable.

Śrīla Śrīdhara Mahārāja intentó ayudar de esta misma forma, porque también se lo pidió Śrīla Svāmī Mahārāja. Él nunca llamó a los devotos ni quiso causar disturbios. Muchos se sintieron atraídos y se acercaron a escuchar su *hari-kathā*, y él lo distribuyó libremente. Otros *vaiṣṇavas* Gauḍīya también están haciendo lo mismo, porque muchos devotos están sedientos de ayuda. El concepto y el *siddhānta* del *śikṣā-guru* y el *guru-tattova* todavía no están plenamente comprendidos y aceptados. El *śikṣā-guru* no compite con el *dīkṣā-guru*, sino que ayuda a los devotos a fortalecer su relación con su *dīkṣā-guru*, y a comprender y a poner en práctica las instrucciones de este. Debo servir a Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja de esta forma, porque no sólo es mi *śikṣā-guru*, sino también mi amigo entrañable.

Śrīla Svāmī Mahārāja me dio la orden de ayudar a sus devotos. Si le obedezco, tal vez esté desobedeciendo a otros, pero aunque el mundo entero se oponga, yo intentaré estar de su lado y obedecerle siempre. Solo quiero enseñar lo que es el *bhakti* puro en la línea de Śrīla Rūpa Gosvāmī y de todos nuestros *āchāryas* hasta Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

Quisiera ser bien recibido en sus templos, donde él ejecutó sus pasatiempos. Deseo tomar el polvo de sus pies, ofrecerle reverencias y adorarle, especialmente en el lugar de su *samādhi*, donde coloqué su cuerpo con mis propias manos. Tengo el corazón y los brazos abiertos; mi puerta está siempre abierta a todos. Mi propósito es ayudar a todo el que venga a mí y establecer en su corazón un hermoso templo donde pueda servir a Śrī Śrī Rādhā y Kṛṣṇa.

Oro a los pies de loto de mi *dīkṣā-gurudeva* y a los pies de loto de mi *śikṣā-guru* y *priya-bandhu*, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, para que derramen su misericordia sobre todos ustedes y también sobre mí. Si después de derramar su misericordia sobre ustedes aún queda algo, entonces pueden derramarla también sobre mí. Siento un gran afecto por todos los seguidores de Svāmī Mahārāja que siguen sus instrucciones y están distribuyendo la conciencia de Kṛṣṇa. Ruego a todos los *vaiṣṇavas* que comprendan mi intención de servir los pies de loto y la misión de nuestro amado Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja. Él me dio bondadosamente la oportunidad de servirle, y yo ofrezco mi *puṣpāñjali* de todo corazón a sus pies de loto.

## NOTAS

1. "Rays of the Harmonis". Vol. 2 No. 1. "La Misión de Śrīla BhaktiPrajñana Keśava Mahārāja" (The Mission of Śrīla Bhakti Prajñana Keśava Mahārāja). Traducción del artículo en hindi del *Bhagavāta Patrika* de febrero de 1998 por Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja (pág. 26–27).

Durante esta situación desfavorable, de 1938 a 1940, Śrī Kṛti-ratna Prabhu (uno de los nombres de *brahmachārī* de Śrīla Bhakti Prajñana Keśava Gosvāmī Mahārāja) pasó varios días en Prayaga, en el Śrī Rūpa Gauḍīya Maṭha. Ahí se encontró con Śrīmad Abhaya Charaṇa Bhaktivedānta. Esos dos hermanos espirituales eran íntimos amigos desde 1922. El negocio de Śrī Abhaya Charana en Prayaga se encontraba en una situación inestable, pero a pesar de ello él siguió predicando con entusiasmo el mensaje del *bhagavad-bhakti*. Ambos hermanos espirituales predicaron diligentemente el mensaje del *śuddha-bhakti* en Prayaga y en Allahabad...

En esa misma época, en 1940, Śrī Vinoda-bihārī Brahmachārī (nombre de *brahmachārī* de Śrīla Bhakti Prajñana Keśava Gosvāmī Mahārāja) viajó de Māyāpura al pueblo de Navadvīpa junto con Pūjyapāda Śrīmad Bhakti Rakṣaka Śrīdhara Mahārāja, Śrīpāda Narahari Brahmachārī "Sevā-vigraha", Śrīpāda Birachandra Prabhu y otros hermanos espirituales. En Navadvīpa fundó el Śrī Devananda Gauḍīya Math en una casa alquilada en el área de Tegharipada, y allí empezó a predicar el *śuddha-bhakti*.

El 7 de abril de 1940, el día de *akṣaya-tṛtīya*, Pūjyapāda Śrī Vinoda-bihārī Brahmachārī Kṛti-ratna fundó el Śrī Gauḍīya Vedānta Samīti en una casa alquilada situada en Bosapada Lane 33/2, Calcuta. En aquel tiempo estaban presentes Pūjyapāda Abhaya Charaṇaravinda Bhaktivedānta, Śrī Nṛsiṁhānanda Brahmachārī, Śrīpāda Kṛṣṇakāruṇya Brahmachārī, Śrīpāda Sajjana-sevaka Brahmachārī (Śrīla Bhaktivedānta Vāmana Mahārāja, que más adelante fue el *āchārya* de la Samīti) y muchos otros *vaiṣṇavas*."

2. Su Relación Eterna ("Their Lasting Relation"). Carta de pésame ("Letter of Condolence") de Śrīla Prabhupāda a Śrīla Trivikrama Mahārāja. Seattle, 22 de octubre de 1968 (pág. 37–38).

Tengo una relación muy estrecha con la Śrī Gauḍīya Vedānta Samīti. Usted, y especialmente Śrīpāda Vamana Mahārāja, saben muy bien que soy una de las tres personas que fundaron la Śrī Gauḍīya Vedānta Samīti. Concebimos la idea de fomar la Śrī Gauḍīya Vedānta Samīti en Bosapada Lane, Calcuta, antes incluso de que Śrīla (Bhakti Prajñana Keśava) Mahārāja aceptara *sannyāsa*.

3. *Cartas de Śrīla Prabhupāda a Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja desde América. Enviar respuesta a: Gopal Agarwal de Butler, Penn. 28 de septiembre de 1966. (pág. 15)*

Recibí tu carta fechada el 20 de septiembre de 1966 a tiempo. Nuestra relación se basa ciertamente en el amor espontáneo. Esta es la razón por la cual no es posible que nos olvidemos el uno del otro. Por la misericordia de *guru* y Gaurāṅga, que todo sea auspicioso para ti. Ese es mi ruego constante. Desde la primera vez que te vi, he sido tu sempiterno bienqueriente. La primera vez que me miró Śrīla Prabhupāda también me vio con ese amor. Yo aprendí a amar en mi primer *darśana* de Śrīla Prabhupāda. Su misericordia sin límites hizo que una persona indigna como yo llevara a cabo algunos de sus deseos. Fue su misericordia sin causa la que me motivó a predicar el mensaje de Śrī Rūpa y Śrī Raghunātha.

4. *Nota sobre la palabra "Svāmī jī"*

Su Divina Gracia Srila A.C. Bhaktivedānta Svāmī Prabhupāda tuvo diferentes nombres a lo largo de su vida. Sus padres le dieron su nombre de nacimiento, Abhaya Charaṇa De, cuando se inició con Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Thakura se convirtió en Abhaya Charaṇāravinda Prabhu, y en 1939 fue honrado por una asamblea de sus hermanos espirituales con el título de Śrī Bhaktivedānta.

Durante sus años de *gṛhastha*, muchos de sus amigos lo llamaban afectuosamente Abhaya Charaṇāravinda Prabhu, Abhaya Babu Prabhu o Prabhu. Esas referencias aparecen en su *Lilāmṛta*, y Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja también las cita. En 1959, durante su ceremonia de *sannyāsa*, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmi Mahārāja le concedió el nombre formal de 'Svāmī', y fue conocido como Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Maharaja.

'Svāmī' con 'jī' (Swāmijī) es en realidad una designación que indica un respeto y una intimidad especiales. Al principio, los discípulos y seguidores de Prabhupada se dirigían a él como Swāmijī, pero como eso no es apropiado para discípulos *dikṣa* ordinarios, más adelante le llamaron 'Śrīla Prabhupāda' (representante de los pies de loto de Kṛṣṇa). Como los devotos de la Gauḍīya Maṭha han estado acostumbrados durante más de un siglo a dirigirse a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Thakura como 'Śrīla Prabhupāda', para evitar confusiones Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja se refiere a él generalmente por su nombre de *sannyāsa*, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja o Swāmijī. Debido a su íntima relación con nuestro Prabhupāda, esto es totalmente correcto.

Muchos devotos occidentales escuchan que Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja habla de 'Swāmijī' para referirse a nuestro Śrīla Prabhupāda. Aunque Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja siempre ve a Śrīla Prabhupāda como su *śikṣā-guru*, puesto que eran también íntimos amigos, a menudo utiliza este nombre cariñoso. Algunos devotos interpretan esto de modo equivocado y piensan que no está mostrando el debido respeto al no llamarle siempre 'Prabhupāda', pero en realidad él le está viendo en toda su gloria. Cuando los que no están en su nivel —sus propios discípulos y también los discípulos de Śrīla Prabhupāda— le imitan utilizando la palabra 'Swāmijī' sin pronunciar los títulos honoríficos tradicionales, Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja les corrige.

5. *Cartas de Śrīla Prabhupāda a Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja desde América. Desde Butler, Penn., el 28 de septiembre de 1966.*

Mi habitación está disponible en Delhi. Si tú o alguno de tus predicadores desean ir a predicar a Delhi, házmelo saber. Si quieres trabajar en Delhi, puedes utilizar esa habitación, y si sigues yendo a Delhi, tal vez podrías encargarte de mi trabajo editorial. Tú me escribiste, "Puedes ocuparme en cualquier trabajo de prédica en la India y, de acuerdo a mi capacidad, siempre estaré dispuesto a hacerlo." Sé que puedo predicar con entusiasmo gracias a tus buenos deseos.

6. *Su Relación Eterna ("Their Lasting Relation"). "Carta de Condolencias".*

Nota: Si tienen alguna buena fotografía de Śrīla Mahārāja, por favor envíenmela. La haré pintar al óleo en tamaño natural, y la pondré junto con una fotografía de Śrīla Prabhupāda en mis centros importantes, como Nueva York, Hollywood, Londres, etc.

SEGUNDA PARTE

## HERMANOS DE CORAZÓN

### Relatos Históricos

*De clases y cartas de*

Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Svam Prabhupāda

*y*

Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja

(Título original: *Their lasting relation*)

### ÍNDICE

#### UNA BREVE HISTORIA

La ITV entrevista a Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja  
en el templo de Śrī Rādhā-ramaṇa ..... 29

#### MI MISIÓN EN OCCIDENTE

Extracto de una clase en San Francisco.....35

#### UN ARCA DEL TESORO CON CANDADO

Extracto de una clase en el Centro de Yoga Ātmānanda.....36

#### LA DIVINA DESAPARICIÓN DE ŚRĪLA

#### BHAKTI PRAJÑĀNA KEŚAVA GOSVĀMĪ

Una clase de Śrīla Prabhupāda  
Octubre de 1968.....36

#### CARTA DE PÉSAME

Carta de Śrīla Prabhupāda a  
Śrīla Bhaktivedānta Trivikrama Mahārāja.....38

#### LA ORDEN FINAL DE PRABHUPĀDA: ACERCA DE ISKCON Y DE

ŚRĪLA NĀRĀYAṆA MAHĀRĀJA.....41

#### POR SU DIVINA GRACIA

Extracto de una clase en Badger, California.....46

## UNA BREVE HISTORIA

En junio de 1996, en el templo de Śrī Rādhā-ramaṇa del condado de Orange, California, Siddhānta dāsa, de "Televisión para la Iluminación" (Illumination Television - ITV), entrevistó a Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja y le preguntó acerca de su relación con Śrīla Prabhupāda.

**Entrevistador:** Por favor, díganos cómo conoció a Śrīla Prabhupāda, y cuéntenos también si fue testigo de alguna ocasión en la que él mostrara alguna de las características de un devoto puro.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Yo era el sirviente personal de mi Gurudeva, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, y viajaba siempre con él. Teníamos un *maṭha* (centro de prédica y *āśrama*) en Calcuta llamado Gauḍīya Vedānta Samiti. Fue allí donde conocí a Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, en 1946 o 1947. Siempre que Gurudeva viajaba a Calcuta, Śrīla Svāmī Mahārāja iba a verle. Ambos eran discípulos de Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī Ṭhākura y también íntimos amigos. Śrīla Svāmī Mahārāja conoció a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda en 1922. Guru Mahārāja había tomado iniciación de Śrīla Bhaktisiddhānta cuatro años antes, en 1918, lo que significa que Guru Mahārāja era el hermano espiritual mayor de Śrīla Svāmī Mahārāja, y desde que se conocieron se estableció entre ellos una íntima amistad.

Cuando surgieron algunos problemas en la misión Gauḍīya, de 1939 a 1940, Guru Mahārāja viajó a Prayāga (Allahabad) y se quedó en casa de Śrīla Svāmī Mahārāja durante cinco o seis meses. En aquellos días Śrīla Svāmī Mahārāja poseía allí una farmacia muy prestigiosa, si bien él era muy renunciado.

En 1941, nuestro Gurudeva y Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja establecieron la Gauḍīya Vedānta Samiti en Calcuta. En esa época Śrīla Svāmī Mahārāja era conocido como Abhaya Babu. Yo llegué al *maṭha* en 1946, y tal vez al mismo tiempo o quizá un mes después viajé a Calcuta. Śrīla Svāmī Mahārāja vino nuevamente a nuestro *maṭha*. Yo era el sirviente personal de mi Gurudeva y también serví a Śrīla Svāmī Mahārāja. A él le gustaba mucho mi servicio a Gurudeva. Un día me hizo algunas preguntas y quedó muy satisfecho con mis respuestas. Me preguntó: "¿Cómo te llamas? ¿Dónde vivías cuando te uniste al templo?" Y a partir de ahí empecé a servirle.

En 1953, Guru Mahārāja lanzó dos revistas: la *Śrī Bhagavata Patrika* en hindi y la *Gauḍīya Patrika* en bengalí. Guru Mahārāja pidió a Śrīla Svāmī Mahārāja que fuera el director general de las dos revistas. Śrīla Svāmī Mahārāja aceptó y empezó a escribir muchos artículos de gran calidad, especialmente sobre el *Bhagavad-gītā*. Decía que quienes no siguen a Kṛṣṇa y al Vedānta no son realmente personas religiosas. Así fue como Śrīla Svāmī Mahārāja se expresó sobre los *māyāvādīs* en sus artículos del *Gītā*. Los vaiṣṇavas piensan que Kṛṣṇa y Su cuerpo son lo mismo, mientras que los *māyāvādīs* piensan que el alma y el cuerpo de Kṛṣṇa son diferentes. No entienden el significado del *Gītā*.

Sarvapalli Rādhākṛṣṇan, un hombre muy culto que era entonces presidente de la India y muy famoso en los países occidentales por su filosofía, escribió que el cuerpo de Kṛṣṇa era una cosa y su alma espiritual otra. Śrīla Svāmī Mahārāja, que era muy estricto en cuanto al Vedānta, especialmente con el *Gītā* y el *Śrīmad-Bhāgavatam*, rebatió aquella afirmación en un artículo que decía, entre otras cosas, que Kṛṣṇa, Su cuerpo, Sus pertenencias y todo lo relacionado con Él está hecho de la misma sustancia *sat-cid-ānanda*. Desde Mathurā se enviaron copias del escrito al Sr. Radhakṛṣṇan y también a

cada una de las personas cultas del Parlamento. El Sr. Radhakṛṣṇan no respondió. Esas personas no pueden contestar porque la doctrina *māyāvāda* es contraria a la senda del *bhakti*. Podría sustentar esto con muchos argumentos, pero llevaría mucho tiempo.

Śrīla Svāmī Mahārāja me pasaba sus artículos en bengalí y yo los traducía al hindi. Teníamos una relación muy estrecha. A pesar de que nunca fue a la Universidad para aprender sánscrito ni para estudiar el *Gītā* o el Vedānta, era un filósofo extraordinario. Nació filósofo y devoto puro. Era un *mahā-bhāgavata*, pero asumió el papel de un vaiṣṇava *madhyama-adhikārī* para ayudar e iniciar a otras personas. Un *uttama-adhikari* no inicia a nadie porque piensa que todos son *mahā-bhāgavatas* y están siempre sirviendo a Kṛṣṇa, y por eso Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja asumió la posición de un *madhyama-adhikārī*. Yo comprendí quién era en verdad por el modo en que hablaba y por mi asociación con él.

En 1955, Śrīla Svāmī Mahārāja residió durante más de cinco meses en nuestro *maṭha* de Mathurā y todos los días daba la clase en el templo; leía el *Śrīmad-Bhāgavatam* y hablaba de los pasatiempos de Prahlada, Chitraketu, Kapila, Devahūti, y de Kṛṣṇa niño, Dāmodara. Yo cocinaba para él y le ayudaba en varias otras cosas. Le di muchos libros de mi biblioteca para ayudarle en su traducción del *Śrīmad-Bhāgavatam*; después de algún tiempo se fue a Delhi, y allí publicó tres volúmenes del Primer Canto.

Luego, con solo cuarenta rupias, viajó a Occidente. Cuando llegó a Nueva York en 1965, me escribió una carta en la que me decía: “Debes venir conmigo; estoy solo y hay mucho que hacer en este lugar.” Yo le respondí: “Ahora mi Gurudeva está aquí y yo estoy sirviéndole, pero cuando él regrese a Bengala tal vez pueda yo viajar a Occidente.” Śrīla Svāmī Mahārāja me contestó: “Muy bien. Sirve a tu Gurudeva, pero cuando tengas la oportunidad, ven a quedarte conmigo.” Le respondí: “Así lo haré.”

Poco después le envié todos sus libros a Nueva York —el *Bhagavad-Gītā*, el *bhāṣya* de Rāmānujāchārya (*Śrī-bhāṣya*), el Śāṅkara *bhāṣya* (*Śārīraka-bhāṣya*) y otros *bhāṣyas* (comentarios). Hace unos días vi esos mismos libros en Los Ángeles. No están allí todos, pero sí algunos. También le enviaba *mṛdaṅgas*, *karatālas*, y *vighrahas* de Śrī Rādhā-Kṛṣṇa, además de diez kilos de “pera” [dulce de leche] cada mes.

En 1967, cuando Śrīla Svāmī Mahārāja regresó a la India con Kīrtanānanda, yo fui la única persona que fue a recibirlo al aeropuerto de Delhi. Fuimos al templo de Rādhā-Kṛṣṇa en Delhi y me alojé allí unos días a petición suya para que pudiera prestarle algunos servicios. Cuando llegó Acyutānanda, Śrīla Svāmī Mahārāja me comentó: “No me siento bien; estoy cansado. Ve con Kīrtanānanda y con Acyutānanda a las casas de algunas personas y da clase allí.” Así lo hice.

Poco después, cuando Śrīla Svāmī Mahārāja regresó a Vṛndāvana, al templo de Rādhā-Dāmodara, fui a visitarle a menudo; él conversaba mucho conmigo acerca del Vedānta, y especialmente acerca del *Śrīmad-Bhāgavatam*. Hablaba con frecuencia de los numerosos principios del *bhakti*, y explicaba que Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino a este mundo sobre todo para saborear los sentimientos de Śrīmatī Rādhika: *anarpita-carīm cirāt karuṇayāvātīrṇaḥ kalau samarpayitum unnatojjovalarasām sva-bhakti-śrīyam*. Allí me dio una asociación muy elevada y profunda. Me di cuenta de que sentía un gran afecto por mí.

En 1968 nuestro Gurudeva desapareció de este mundo, y yo envié un mensaje a Śrīla Svāmī Mahārāja, que se encontraba en ese momento en Seattle. Cuando lo recibió me contestó inmediatamente. Parecía como si hubiese estado llorando al escribir: “Me siento profundamente conmovido por la noticia.” Escribió un *śloka* y comentó: “Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī lloraba por su Gurudeva Śrīla Sanātana Gosvāmī, y yo siento lo mismo que él: *vairāgyavidyā-nija-bhakti-yoga; apayayan mām anabhipsu andhām; śrī-keśava-bhakti-prajñāna-nāma*. Yo no quería tomar la orden de renuncia, tenía mucho

miedo. Mi familia me había rechazado y no tenía un centavo, pero aún así no estaba listo para tomar *sannyāsa* y obedecer la orden de mi Gurudeva de ir a los países occidentales a predicar su misión. Pero *pūjyapāda* Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja me dio *sannyāsa*, la orden de renuncia diciéndome: ‘Debes aceptarla.’” Śrīla Svāmī Mahārāja escribió que ese era su *śraddhānjali* a los pies de loto de Gurudeva. Tomar la orden de renuncia no es un juego; le cambia a uno la vida por completo y significa que se desea obtener *gopī-bhāva*.

Hay quienes dicen que Śrīla Svāmī Mahārāja era solo un pastorcillo amigo de Kṛṣṇa, pero yo estoy en total desacuerdo con esa opinión. Su *sannyāsa-mantra* era un *gopī-mantra*, y también tomó el *gopal-mantra*. Aquellos que tienen segunda iniciación conocen el significado del *gopal-mantra*. Sin él, nadie puede obtener los sentimientos que Śrī Chaitanya Mahāprabhu quiso entregar. Por haberle escuchado en persona y también por haber escuchado sus clases, sé que él ha venido en la línea de Śrī Chaitanya Mahāprabhu para entregar esta misión que también era la de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura y Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura —ambos asociados de Kṛṣṇa y de Mahāprabhu. Ellos no son de este mundo.

Por tanto, Śrīla Svāmī Mahārāja no vino solo a entregar el *dharma* (los principios religiosos) y el *yuga-dharma* del *harināma*. Esa es la misión de Mahā-Viṣṇu, Advaita Āchārya; no de Mahāprabhu.

Cuando Śrī Chaitanya Mahāprabhu descendió adoptando los sentimientos de Śrīmatī Rādhikā, enseñó *gopī-prema*. Ese es el *prema* que quiso entregar a las *jīvas*.

*prema-rasa-niryāsa karite āsvādāna  
rāga-mārga bhakti loke karite pracāraṇa  
rasika-śekhara Kṛṣṇa parama-karuṇa  
ei dui hetu haite icchāra udgama*

El deseo del Señor de aparecer tuvo como origen dos motivos: quería saborear la dulce esencia de las melosidades del amor de Dios, y quería propagar en el mundo el servicio devocional en el nivel de atracción espontánea. Por eso se Le conoce como el supremamente jubiloso y el más misericordioso de todos.

[Śrī Chaitanya-charitāmṛta, Ādi-līlā (4.15–16)]

Śrīla Svāmī Mahārāja no vino a los países occidentales para establecer nada nuevo; solo la misión de su *guru-parampara*. No escribió nuevos libros. Tradujo el *Gītā* e incluyó en él sus significados. También añadió significados al *Śrīmad-Bhāgavatam*, al *Śrī Īsopaniṣad* y a otros libros. Él dio los nombres del *paramparā*, desde Nārada hasta Śrī Chaitanya Mahāprabhu, y así hasta llegar a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura. Por lo tanto, él no estaba fuera de la línea Gauḍīya, él es un vaiṣṇava Gauḍīya. No debemos tratar de cortar su vínculo con la misión Gauḍīya o con la Gauḍīya Maṭha, que es nuestro orden discipular.

Permítanme que diga algo acerca de su misión en los países occidentales. Él siempre estuvo conectado con la *sampradāya*. Al principio él labró y convirtió unas tierras baldías en tierras cultivadas. Sembró semillas, y esas semillas no deben nunca permanecer invariables, sino que deben germinar, crecer y dar dulces frutos. Debemos incrementar nuestras actividades devocionales, nuestra conciencia de Kṛṣṇa. No debemos permanecer como vaiṣṇavas de tercera categoría.

Śrīla Svāmī Mahārāja lo escribió todo en sus libros, incluyendo lo que no pudo explicar detalladamente en esa época. Aquellos que piensan que está muerto son los que están muertos, pues él está siempre inspirando al mundo entero. Si le servimos nos

capacitaremos más y más y podremos leer apropiadamente esos libros y descubrir en ellos nuevos significados.

Aprendí de él que debemos asociarnos con devotos más avanzados que nosotros y debemos honrarlos. Debemos ver a todos los devotos como miembros de una misma familia, la familia del Señor Chaitanya. Si no pensamos así, no podemos ser devotos. Se debe entender que somos parte de una familia que tiene muchísimas manos. Kṛṣṇa, Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Śrīla Svāmī Mahārāja tienen miles y miles de manos, y debemos honrar todas sus manos; a todos los que están cantando el santo nombre. Le escuché decir que se debe honrar a quienes cantan el santo nombre incluso si no están iniciados; se debe honrar más aún a aquellos que han recibido iniciación y están cantando, y se debe servir por todos los medios a los *mahā-bhāgavatas*. Śrīla Svāmī Mahārāja escribió todo esto en sus traducciones. Por lo tanto, ruego a todos los que han sido iniciados por Śrīla Svāmī Mahārāja que tengan una mente abierta. Deben saber que, en realidad, yo soy el primer discípulo de Śrīla Svāmī Mahārāja desde antes que se fundara ISKCON.

Hay dos tipos de gurus —*śikṣā* y *dīkṣā*— y ambos son iguales. Unas veces el *śikṣā-guru* es superior al *dīkṣā-guru* y otras veces el *dīkṣā-guru* es superior al *śikṣā-guru*. La relación con el *śikṣā-guru* es de amistad; él es como un amigo querido. El *dīkṣā-guru* debe ser muy respetado, y a veces hasta podemos temerle un poco. Pero el *śikṣā-guru* es como un amigo, y a veces se sienta incluso en el mismo sitio que nosotros. Yo me sentaba con Śrīla Svāmī Mahārāja en la misma cama o *āsana*.

En sus últimos días, fui a Vṛndāvana a verle. Tomando mis manos entre las suyas, me pidió que me sentara en su cama, pero le ofrecí *praṇāma* y me senté en una silla. Me dijo: “Tengo muchos discípulos, pero no poseen mucho conocimiento. Tienes que intentar ayudarles. Sobre todo, quiero que me pongas en *samādhi* con tus propias manos. Ese es mi deseo.” Aparecieron lágrimas en sus ojos cuando me ordenó eso. Yo le dije: “Usted es mi *śikṣā-guru*. Aunque seamos amigos, siempre le consideraré mi *śikṣā-guru*. Siempre seguiré sus instrucciones, palabra por palabra.” Luego dije a todos los discípulos presentes, especialmente a los líderes: “No piensen que Śrīla Svāmī Mahārāja va a morir. Piensen que tiene la misión de ayudar a los países occidentales. Después de su partida, deben permanecer unidos y deben tratar de respetarse unos a otros. Hagan llegar su misión a los países donde él no pudo ir. No defrauden su misión. Seguir sus órdenes es algo sumamente elevado. Deben intentar ser tolerantes y evitar controlar a los demás. No se puede conseguir *sneha* y *premā* (amor y afecto) controlando y acumulando dinero, y no se puede controlar dando órdenes.” Śrīla Svāmī Mahārāja les llamó: “Vengan, vengan. Escuchen lo que les dice Nārāyaṇa Mahārāja.”

Poco después de la partida de Śrīla Svāmī Mahārāja, muchos devotos fueron de Mathurā a Vṛndāvana, y allí se hizo un *naḡara saṅkīrtana*. Yo lideré el *kīrtana*, y luego puse a Śrīla Svāmī Mahārāja en *samādhi* con *mantras* védicos y todos los demás rituales védicos. La mayor parte de los renunciados de Vṛndāvana estuvieron presentes, incluyendo a los *bābājīs* de las cuatro *sampradāyas*, y yo lo organicé todo, hasta las personas que iban a hablar en público y el orden en que lo harían. Los honré a todos, tal como Śrīla Svāmī Mahārāja me pidió que hiciera cuando me susurró sus últimas palabras.

**Entrevistador:** De todas las cualidades que Śrīla Prabhupāda mostró, ¿hay alguna que recuerde especialmente?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** En el *Śrīmad-Bhāgavatam* y el *Gītā* se describen los síntomas del *guru*. Yo vi esos síntomas en Śrīla Svāmī Mahārāja:



*tad-vijñānārtham sa gurum evābhigacchet  
samt-pāṇiḥ śrotriyam brahma-niṣṭham*

Para comprender los asuntos trascendentales, uno debe acercarse humildemente a un maestro espiritual llevando leña para quemar en el sacrificio. La característica del maestro espiritual es que conoce los Vedas y está firmemente dedicado a la Verdad Absoluta." [Mundaka Upanisad (1.2.12)]

Él era un *brahma-niṣṭhā*, alguien que abandona todas las demás actividades y dedica su vida a trabajar para Kṛṣṇa.

*tasmād gurum prapadyeta  
jñāsuḥ śreya uttamam  
śābde pare ca niṣṇātām  
brahmaṇy upaśamāśrayam*

Por lo tanto, toda persona que anhele seriamente la verdadera felicidad, debe buscar a un maestro espiritual genuino y refugiarse en él por medio de la iniciación. El *guru* fidedigno debe haber comprendido la conclusión de todas las escrituras mediante la reflexión y el argumento, y debe ser capaz de convencer a otros de esas conclusiones. Esas grandes personalidades que se han refugiado en la Suprema Personalidad de Dios dejando de lado todas las consideraciones materiales, deben ser aceptadas como maestros espirituales genuinos. [Śrīmad-Bhāgavatam (11.3.21)]

Uno de los síntomas del *guru* es que conoce el Vedānta, el *Upadeśāmṛta*, el *Śrīmad-Bhāgavatam*, el *Bhagavad-Gītā*, etc. Debe ser *siddhānta-vit* (conocedor de todas las conclusiones filosóficas), para poder aclarar las dudas de sus discípulos. Sé que Śrīla Svāmī Mahārāja era perfecto en eso. Lo sabía todo.

En segundo lugar, el *guru* debe estar desapegado de las cosas mundanas, y sé que Śrīla Svāmī Mahārāja no tenía apegos. Sentía apego por quienes estaban muy apegados a Kṛṣṇa. El *guru* debe tener una comprensión profunda de su *iṣṭadeva*, Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa y Śrī Chaitanya Mahāprabhu. No se puede predicar sin tener esa comprensión. Si el *guru* no está realmente practicando el *bhakti* y no tiene una experiencia propia, sus palabras se evaporarán en el aire. Nadie podrá seguir verdaderamente sus instrucciones.

Cualquier discípulo o cualquier otra persona que se acercara a Śrīla Svāmī Mahārāja quedaba cautivado por él. Él conquistaba sus corazones con amor y afecto. Si no se tiene una vivencia profunda de Kṛṣṇa, no se puede hacer esto.

En el *Bhagavad-Gītā* (4.34) se declara:

*tad viddhi praṇipātena  
paripraśnena sevayā  
upadekṣyanti te jñānam  
jñāninas tattva-darśinaḥ*

Solo trata de conocer la verdad acercándote a un maestro espiritual. Inquiérese de él sumisamente y préstale servicio. Las almas autorrealizadas pueden impartirte conocimiento porque han visto la verdad.

¿Quién es *tattva-darśi*? Aquel que conoce el *siddhānta* de todos los Vedas, los Upaniṣads y otras *śāstras*. *Praṇipātena paripraśnena*. Deben acudir a esa clase de *guru* una y otra vez, hacerle preguntas muy respetuosamente y servirle. Vean la forma en

que Śrīla Svāmī Mahārāja se acercó a Śrīla Prabhupāda Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura y le aceptó como su *gurudeva*, y, especialmente, el modo en que difundió su *prema* y su misión, la misión de Chaitanya Mahāprabhu, al mundo entero en tan poco tiempo. Pudo hacer todo eso gracias a la *śakti*; la energía, la potencia de Chaitanya Mahāprabhu y de su *gurudeva*. Una persona común no hubiese podido hacer lo que él hizo.

La última vez que vi a Śrīla Svāmī Mahārāja (la tarde antes de que partiera de este mundo) se mostró muy afectuoso conmigo. Me dijo: “He cometido un error en mi vida, y quiero ser perdonado. Sobre todo, quiero que tú me perdones, porque me has servido y me eres muy querido.”

Yo le respondí: “No diga esas cosas. Cualquiera puede decir algo para entusiasmar a los nuevos devotos en una situación concreta y en un momento dado. Siempre se dicen cosas así. No piense que ha cometido ningún error.” Pero me insistió: “Debes perdonarme y debes decir a todos mis hermanos espirituales que me perdonen. Cuando dije a algunos discípulos que no se juntaran con nadie, que no se asociaran con mis hermanos espirituales, lo dije en una carta, no en mis libros; y lo hice sólo en un momento muy concreto.” Śrīla Svāmī Mahārāja era un vaiṣṇava de primera categoría, un *mahā-bhāgavata*; aquello que había escrito era para devotos *kaniṣṭha*, de tercera categoría.

En una ocasión le pregunté: “Mahārāja, somos amigos. Me gustaría saber por qué los nombres de sus Deidades, como Rādhā-Pārtha-sārathi y Rukmiṇī Dvārakādhīśa, no están basados en el *siddhānta*. Sé que estableció a Rukmiṇī-Dvārakādhīśa en 1968 y que ejecutó la *prāṇa-pratiṣṭhā* (la ceremonia de instalación) de Rādhā-Kṛṣṇa, y que Kṛṣṇa llevaba una pluma de pavo real y una flauta, y Rādhā estaba situada a Su izquierda.”

Él me respondió: “Cuando instalé a Rādhā-Kṛṣṇa en Los Ángeles, les di el nombre de ‘Rādhā-Kṛṣṇa’. Luego me fui a la India, y cuando regresé me di cuenta de que alguien les había cambiado el nombre por el de Rukmiṇī-Dvārakādhīśa. Me enfadé mucho con esa persona. No quería que tuvieran ese nombre, pero aún lo conservan en la actualidad.”

Respecto a Rādhā-Pārtha-sārathi, me dijo que entonces él se encontraba muy enfermo y sus discípulos habían puesto aquel nombre sin su aprobación. En algunos de sus libros leí que eso es *rasa-ābhāsa*. Me dijo que no pensara que aquella idea era suya, y yo le contesté: “Ya no tengo más dudas; por favor, bendígame para que pueda ser como usted en conciencia de Kṛṣṇa.” Él me bendijo, y yo me sentí muy feliz y también muy afortunado de pensar que me había ordenado que le sirviera siempre.

**Entrevistador:** Tengo entendido que Śrīla Prabhupāda tuvo muchas dificultades y fue víctima de acoso para mantener sus centros en Bombay, y que usted intervino para salvaguardar las propiedades de ISKCON.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Hace unos años, en Bombay, el hijo de Śrīla Svāmī Mahārāja dijo ante un tribunal que su padre era un comerciante (*vaiśya*), no un *sannyāsī*, y que solamente un *brāhmaṇa* puede tomar la orden de *sannyāsa*. Puesto que era un comerciante, Śrīla Svāmī Mahārāja se había ido a Occidente por negocios y, por ende, ISKCON era un negocio de la familia. Su conclusión era que él mismo era el dueño de todas las propiedades de ISKCON. Un líder de ISKCON vino a verme y me dijo: “Si usted no presenta pruebas, ese hombre se va a adueñar de todos los bienes de ISKCON en todo el mundo”, y me instó a que fuera a declarar inmediatamente ante el Tribunal. Le contesté que mi único deseo era servir a Śrīla Svāmī Mahārāja, y así, viajé varias veces a Bombay y pasé días enteros en el Tribunal. Tomaba *prasādam* temprano,

hacia las siete de la mañana, y luego me iba inmediatamente al Tribunal. Siempre serviré la misión de Śrīla Svāmī Mahārāja.

## MI MISIÓN EN OCCIDENTE

Lo que viene a continuación es un extracto de una clase impartida el 30 de junio de 1996 en San Francisco, durante la primera gira de prédica de Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja por Occidente.

Acabo de venir de Mathurā, Vṛndāvana, pero no siento que me haya ido de allí. En todas partes veo a auténticos devotos, igual que en Vṛndāvana.

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura ordenó a Śrīla Svāmī Mahārāja que fuera a predicar a Occidente para difundir los santos nombres de Rādhā y Kṛṣṇa y el mensaje de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, y él lo hizo casi cuarenta años después. Śrīla Svāmī Mahārāja me dio la misma orden y aquí estoy después de veinte años.

Mi misión en los países occidentales tiene tres propósitos. En primer lugar deseo tomar el polvo de los pies de loto de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja yendo a los lugares donde él predicó, tanto en Europa como aquí, en América. Él fue primero a Nueva York, por lo que yo también quise ir allí. Cuando llegó no tenía ni un centavo y solo cantaba Śrī Kṛṣṇa Chaitanya y Hare Kṛṣṇa Hare Rāma en las calles. Me escribió desde América, y yo le envié los libros que me pedía, así como varias deidades de Gaura-Nityānanda Prabhu y Rādhā-Kṛṣṇa. También le mandé *karatālas*, *mṛdaṅgas* y otros artículos devocionales.

En segundo lugar he venido para dar su mensaje al mundo entero. Él plantó unas semillas y éstas han podido crecer un poco, pero les falta agua. Śrīla Svāmī Mahārāja me ha dado esa agua, su *hari-kathā*, y yo la estoy llevando a todas partes en la medida de mis posibilidades. Me siento muy feliz de llevar a cabo sus instrucciones y de tomar el polvo de sus pies en los lugares que él santificó.

El tercer propósito de mi viaje es ayudar a los devotos sinceros que se sienten infelices porque han estado mucho tiempo sin buena asociación. He venido a decirles: “Tengan fe en que su Prabhupāda está aquí entre ustedes. Vuélvanse nuevamente fuertes y entusiastas, tal como lo eran cuando él se encontraba entre nosotros físicamente. No piensen que está muerto o que no está aquí. Yo no conocía a ninguno de ustedes antes, pero Śrīla Svāmī Mahārāja hizo cosas tan maravillosas, que dondequiera que voy a lo largo de esta costa del Pacífico, desde Los Ángeles y San Francisco hasta Vancouver, muchos devotos vienen a verme.

Le estoy muy agradecido a Śrīla Svāmī Mahārāja y ofrezco a sus pies las flores de loto de mi devoción. Él ha realizado un milagro, y si estuviera aquí ahora, predicaría más y más. Él escribió y tradujo muchísimos libros, los cuales ya han sido traducidos a cerca de cuarenta idiomas.

Hoy en día vemos, sin embargo, que el ochenta o noventa por ciento de los devotos ha dejado ISKCON. Yo quiero que ISKCON sea cada vez más y más poderosa. Todos deben volverse fuertes y deben predicar por todo el mundo tal como predicó Śrīla Prabhupāda Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

Hablaré algo de *hari-kathā* del *Sri Chaitanya-charitāmṛta* y del *Śrīmad-Bhāgavatam*, y trataré de saciar su sed para que incrementen el respeto y el aprecio genuinos que tienen por su Prabhupāda. Él nos bendicirá a todos y se sentirá muy contento de que hayan venido.

## UN ARCA DEL TESORO CON CANDADO

Lo que viene a continuación es un extracto de una clase de Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja en el Centro de Yoga Ātmānanda en la ciudad de Nueva York, el 12 de julio de 1996.

Śrīla Svāmī Mahārāja lo dio todo en sus libros. Él sabía que un niño de uno, dos o incluso cinco años no podía retener toda la información. Los padres acostumbran a ahorrar dinero para su hijo y lo guardan en un cofre para cuando este crezca y esté capacitado para tomar posesión del tesoro. Si se hiciera con él antes de madurar, lo derrocharía entero. Śrīla Svāmī Mahārāja guardó todos sus tesoros en sus libros, y la llave para abrirlos está en manos del *bhāgavata* (el devoto puro, autorrealizado).

Hay dos *bhāgavatas* —el *grantha-bhāgavata*, las escrituras védicas, y el *bhakta-bhāgavata*, el devoto puro que personifica esas escrituras. El *bhakta-bhāgavata* es superior, pues la llave para comprender las escrituras está en manos de los *bhaktas* fidedignos que tienen *prema*. Solo ellos pueden abrir el candado. Śrīla Svāmī Mahārāja guardó el tesoro que Śrīla Rūpa Gosvāmī dejó en el *Bhaktirasāmṛta-sindhu* y en sus otros escritos, y sus propios libros están llenos de tesoros. En sus significados podemos ver todas las enseñanzas que aparecen en los libros de Śrīla Rūpa Gosvāmī. El *Śrī Upadeśāmṛta* (*El Néctar de la Instrucción*), por ejemplo, enseña el proceso por el cual podemos ir a Vṛndāvana y seguir a Śrīla Rūpa Gosvāmī.

Algunas personas dicen: “No estamos preparados, y nunca lo estaremos, para oír hablar de Goloka”, pero yo creo que están equivocados, puesto que Śrīla Svāmī Mahārāja escribió acerca de ello en sus libros.

Cuando hayamos madurado y estemos capacitados, podremos probar ese néctar e ir al lugar sobre el cual han escrito Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja Gosvāmī, Śrī Vyāsadeva, y Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

## LA DIVINA DESAPARICIÓN DE ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTI PRAJÑĀNA KEŚAVA GOSVĀMĪ

Lo que sigue a continuación es una clase dictada por Śrīla Prabhupāda en Seattle, Washington, el 21 de octubre de 1968, poco después de haber sido informado de la desaparición de su íntimo hermano espiritual y sannyāsa-guru.

Se ha de aceptar la orden de renuncia de una persona que ya está en dicha orden. Nunca pensé que fuera a aceptar la orden de vida de renuncia. Cuando vivía con mi esposa y mis hijos, a veces soñaba que mi maestro espiritual me llamaba y que yo le seguía. Cuando despertaba de mi sueño, pensaba algo horrorizado: “Guru Mahārāja quiere que me vuelva un *sannyāsī*. ¿Cómo puedo aceptar la orden de *sannyāsa*?” En aquel tiempo no me gustaba mucho la idea de dejar a mi familia y volverme un mendigo; era un sentimiento espantoso. Pensaba: “No puedo tomar *sannyāsa*”, pero entonces volvía a tener el mismo sueño.

Sin embargo, he sido muy afortunado. Mi Guru Mahārāja (Prabhupāda empieza a llorar y su voz se quiebra) me sacó de esta vida material. Él fue muy bondadoso conmigo. No solo no he perdido nada, sino que me he beneficiado. Dejé a tres hijos, pero ahora tengo trescientos hijos. Es una noción material pensar que perderemos algo si aceptamos a Kṛṣṇa. Nadie pierde nada. Lo digo por experiencia. Yo pensaba: “¿Cómo voy a aceptar la orden de vida de renuncia? No puedo vivir con tanta inseguridad.” Pero me retiré de la vida familiar y me quedé solo en Vṛndāvana escribiendo libros. Mi hermano espiritual me insistía: “Bhaktivedānta Prabhu...” (la

sociedad vaiṣṇava me otorgó ese título cuando todavía estaba casado), pero en realidad no era él, sino mi maestro espiritual quien insistía a través de él diciéndome: “Acéptala.” Si uno no acepta la orden de vida de renuncia no puede volverse un predicador. Él quería que yo me volviera un predicador y yo accedí de mala gana. Luego recordé que él quería que yo fuera a Occidente. Me siento muy endeudado con mi hermano espiritual, porque él llevó a cabo el deseo de mi maestro espiritual obligándome a aceptar la orden de *sannyāsa*.

Este hermano espiritual, Su Santidad Śrī Śrīmad Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, ya no se encuentra en este mundo. Ha entrado a la morada de Kṛṣṇa. Quiero redactar una carta de pésame y que todos los aquí presentes la firmen. La enviaré mañana junto con un poema que he escrito en sánscrito: *vairāgya-vidyānija-bhakti-yoga*. Esta conciencia de Kṛṣṇa es *vairāgya-vidyā*. *Vairāgya-vidyā* significa empezar a aborrecer este mundo material, y se puede lograr fácilmente a través del *bhakti-yoga*. *Vairāgya-vidyā-nija-bhakti-yogam apayayan mām*. Los niños tienen miedo de tomar medicinas, como yo mismo experimenté. En mi niñez, cuando me enfermaba, era muy terco y decía: “No pienso tomar ninguna medicina.” Entonces mi madre me metía la medicina en la boca a la fuerza con una cuchara. Yo era muy obstinado. Del mismo modo, tampoco quería aceptar la orden de *sannyāsa*, pero ese hermano espiritual me obligó diciéndome: “Debes aceptarla.” *Apayayan mām*; me hizo tomar esa medicina a la fuerza. *Anabhipsu andham*. ¿Por qué no quería tomarla? *Anabhipsu* significa no querer hacer algo, y *andham* que quien no puede ver su futuro está ciego. La vida espiritual es el futuro más brillante, pero los materialistas no pueden ver esto. Por eso los vaiṣṇavas y el maestro espiritual nos obligan a tomar la medicina.” *Apayayan mām anabhipsu andham. Śrī-keśava-bhakti-prajñāna-nama*.

Mi hermano espiritual —su nombre es Keśava, Srila Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja— me hizo este favor porque él era un océano de misericordia, *kṛpāmbudhi*. Ofrecemos nuestras reverencias a los vaiṣṇavas: *vāñchā-kalpa-tarubhyaś ca kṛpā-sindhubyā eva ca*. Los vaiṣṇavas, los representantes del Señor, son muy bondadosos. Ellos traen el océano de misericordia para distribuirlo a la humanidad sufriente. *Kṛpāmbudhir yas tam ahaṁ prapadye*. Ofrezco mis respetuosas reverencias a Su Santidad, porque él me hizo adoptar a la fuerza esta orden de *sannyāsa*. Él ya no se encuentra físicamente este mundo. Ha entrado a la morada de Kṛṣṇa, y por tanto le ofrezco mis respetuosas reverencias junto con mis discípulos. El primer día de mi *sannyāsa* recordé que tendría que hablar en inglés, y lo primero que hice en la recepción que siguió a la ceremonia fue hablar en ese idioma.

Todo eso fue una arreglo de la autoridad suprema, Kṛṣṇa.

Vamos a escribir lo siguiente: “Los abajo firmantes, miembros y devotos de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Kṛṣṇa, S.A., reunidos en duelo bajo la presidencia de Su Divina Gracia A.C. Bhaktivedānta Svāmī, hoy, 21 de octubre de 1968, en nuestro centro de Seattle, expresamos nuestro profundo dolor tras conocer la noticia de la partida de Su Divina Gracia Om Viṣṇupāda Śrī Śrīmad Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja, el *sannyāsa-guru* y preceptor de nuestro maestro espiritual, el 6 de octubre de 1968, en su residencia de Navadvīpa, en Bengala Occidental. Ofrecemos nuestras respetuosas reverencias a los pies de loto de Śrī Śrīmad Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja con el siguiente verso compuesto para esta ocasión por nuestro maestro espiritual.” El verso ya se lo he explicado a ustedes.

Deseo que todos lo firmen, y lo enviaré mañana por correo aéreo.

Tienes un lápiz?

Govinda dāsī: Sí.

(Sonido de Prabhupāda firmando)

## CARTA DE PÉSAME

La siguiente carta de Śrīla Prabhupāda, originalmente en bengalí, fue escrita con motivo de la desaparición de Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja. Fue dirigida a Śrīla Bhaktivedānta Trivikrama Mahārāja, uno de los discípulos destacados de Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja. Luego fue traducida al hindi por Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja e incluida en la revista Śrī Bhagavat Patrika en diciembre de 1968.

Toda Gloria a Śrī Guru y Gaurāṅga.

Seattle, Washington, 22 de octubre de 1968

Ofrezco mis humildes reverencias postradas a los pies de loto de todos los Vaiṣṇāvas.

Śrīpāda Trivikrama Mahārāja:1

Ayer leí con inmenso pesar su carta con fecha del 12 de octubre. Por favor, cuénteme los detalles de la inesperada desaparición de *pūjyapāda* Mahārāja (Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja). Tuve una relación muy larga y profunda con Śrīla Mahārāja. Yo solía visitar a Śrīpāda Narahari Dādāz y a Śrīpāda Vinoda Dādāz, por quienes sentía mucho afecto. Eran amigos entrañables. En Calcuta, Tirtha Mahārāja (el devoto mayor), el profesor Nishikanta Sannyala y Vasudeva Prabhu me eran también muy queridos. Asimismo visitaba a Śrīpāda Śrīdhara Mahārāja y me asociaba con él sin reservas como si fuéramos miembros de la misma familia. Salvo Śrīpāda Śrīdhara Mahārāja, todos los vaiṣṇāvas mencionados han ido desapareciendo gradualmente. Nuestro momento llegará también pronto, por lo que sería bueno tener la oportunidad de servir a Śrīla Prabhupādā el mayor tiempo posible.

Estoy estrechamente ligado a la Śrī Gauḍīya Vedānta Samiti<sup>4</sup>. Usted, y sobre todo Śrīpāda Vamana Mahārāja,<sup>5</sup> saben bien que yo soy uno de los tres miembros fundadores de la Śrī Gauḍīya Vedānta Samiti en Bosapada Lane, Calcuta, incluso antes de que Śrīla (Bhakti Prajñāna Keśava) Mahārāja tomara *sannyāsa*.

A los pocos días de la formación de la Samiti, Śrī Narottamānanda Brahmachārī (actualmente Tridaṇḍi Svāmī Śrī Śrīmad Bhakti Kamala Madhusūdana Mahārāja) dejó la sociedad. En esa época, Śrīpāda Vamana Mahārāja, que era *brahmachārī*, nos visitó en nuestro hogar de Sitakanta Banaraji Lane. Él me puso al frente de la presidencia de la revista en bengalí *Śrī Gauḍīya Patrika*.<sup>6</sup>

Cumpliendo con la orden de Śrīla Mahārāja, empecé a escribir regularmente artículos para la *Gauḍīya Patrika*, y él apreciaba mucho todo lo que escribía. Poco después fui nombrado también presidente de la revista en hindi *Śrī Bhagavata Patrika*, y muchos de mis artículos fueron publicados en ella.

Luego ya no pude enviar más artículos debido a la falta de tiempo. Ahora me he vuelto un residente de tierras extranjeras, y tengo que viajar veinte mil millas cada año.

La mayor compasión que mostró Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja para conmigo fue la de hacerme *sannyāsī*. Yo había jurado que nunca aceptaría la orden de *sannyāsa*, pero Śrīla Mahārāja me la dio a la fuerza. Estoy seguro de que se hubiese sentido muy feliz ahora al ver el éxito de mi prédica.

El año pasado le visité en Calcuta junto con mis discípulos y, a pesar de que estaba postrado en cama, nos recibió con grandes muestras de afecto. Me consta que, al igual que ocurría durante su presencia manifiesta, después de su desaparición debe sentirse muy satisfecho al ver mi extensa prédica del mensaje de Śrīman Mahaprabhu en los países occidentales como los Estados Unidos de América, Canadá, Inglaterra, Alemania, Hawai (Honolulu), que se encuentra en el Océano Pacífico, así como en países orientales como Japón (Tokyo), etc.

Yo era un *gṛhamedī* (alguien cuya inteligencia está absorta en asuntos familiares) acérrimo. Śrīla Prabhupāda se me aparecía en sueños de vez en cuando y me pedía que renunciara a la vida familiar y me fuera con él. Esos sueños me aterraban y me hacían pensar que iba a tener que aceptar *sannyāsa* a pesar de que no tenía ningún deseo de hacerlo. Sin embargo, ante la insistencia de Śrīpāda Nārāyaṇa Mahārāja, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja derramó su misericordia ilimitada sobre esta persona ciega y reticente dándome *sannyāsa* a la fuerza. Parece que ese deseo de Śrīla Prabhupāda fue transmitido a su corazón logrando así que mi toma de *sannyāsa* se hiciera realidad.

Por eso me siento eternamente endeudado con Śrīla Mahārāja. Inmediatamente después de recibir su carta, organicé una *virahasabhā* (reunión especial) en el templo de Seattle para honrar su desaparición. Junto con esta misiva le envíó la carta de pésame. Le ruego que la acepte como nuestro *śraddhānjali*, humilde homenaje. También en mis otros centros, (adjunto la lista), especialmente en Londres, Hamburgo y Honolulu, he dado la orden de que se organice un *virahasabhā* y se ofrezca un homenaje de *śraddhānjali*.

Se alegrará de saber que he organizado tres grupos de *saṅkīrtana* integrados por jóvenes americanos bajo mi guía. Uno de esos grupos, en el que me encuentro yo mismo, está actualmente recorriendo varias ciudades de América, y otro de ellos, compuesto por seis devotos, está ejecutando *kīrtana* en diversos lugares de Londres. Los indios que viven ahí se sorprenden al verlos. Esos indios abandonaron su tierra natal y fueron al mundo occidental para obtener fama y riqueza, y ahora ven a los americanos haciendo *harināma-saṅkīrtana*.

Sea como sea, las actividades de prédica están yendo muy bien.

Estoy interesado en saber qué tipo de asociación está formando. Recibirá toda mi cooperación en ese tema, pues soy un hombre de ideas constructivas. No me gustan las políticas destructivas.

Śrīla Prabhupāda y Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura deseaban que los americanos hicieran *kīrtana* en Śrīdhāma Māyāpura, y ahora ha llegado esa oportunidad. Desgraciadamente, los que se han entrometido en Māyāpura lo consideran su propiedad personal, y en la actualidad están restringiendo las visitas a ese lugar a otras personas.

Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja acostumbraba a tratar con esos *guru-tyāgīs* (los que renuncian a su *guru*) y *guru-bhogīs* (los que disfrutaban de la propiedad de su *guru*) con la espada en la mano.

Respecto a esto, el año pasado él mencionó que conseguiría cinco acres de tierra para mí en Śrīdhāma Māyāpura. Ustedes fueron testigos de esto. Si me ayudan en este asunto, trataré de establecer un *āśrama* en Māyāpura. Chicos y chicas norteamericanos podrán vivir allí y recibir un entrenamiento adecuado. Si todos cooperamos, se pueden realizar muy buenas actividades de prédica. Por lo tanto, tengo mucho interés en conocer los detalles de su asociación.

Mañana voy a Montreal, y de allí viajaré a Santa Fe (Nuevo México) y a Los Ángeles. Adjunto a esta carta las direcciones de nuestros centros. Estamos llevando a cabo un plan para construir Nueva Vṛndāvana en trescientos acres de tierra. Por favor responda a la dirección de Los Ángeles-Hollywood, ya que me quedaré tres días en Montreal, siete días en Santa Fe y casi un mes en Los Ángeles.

*prthivīte āche yata naḡarādi grāma  
sarvatra pracāra haibe mora nāma*

En cada pueblo y aldea se escuchará el canto de Mi nombre. [Śrī Chaitanya-bhāgavata (Antya-khaṇḍa 4.126)]

La prédica puede ser expandida extensivamente alrededor del mundo basándose en este sistema. Pienso que su asociación debe estar directamente relacionada con la predicción que acabo de citar.

Espero que su *bhajana* esté yendo bien.

Su obediente siervo,

Śrī Bhaktivedānta Svāmī

Notas:

1 Śrīla Trivikrama Mahārāja es uno de los tres discípulos destacados de Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja. Tomó *sannyāsa* de Śrīla Keśava Mahārāja al mismo tiempo que Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja y Śrīla Vamana Mahārāja, y desde ese momento han predicado juntos y entusiasmado a cientos de miles de devotos.

2 Śrīla Narahari Dādā era un discípulo mayor de Śrīla Bhaktisiddhanta Sarasvatī Ṭhākura y muy cercano a él. Era considerado como una madre por los devotos de la Gauḍīya Maṭha. Siempre se preocupó de que todos los devotos estuviesen a gusto y bien alimentados. “Dādā” significa hermano espiritual mayor.

3 Vinoda Dādā es el nombre de *brahmachārī* de Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja. Su nombre completo era Vinoda-bihārī Brahmachārī. Él fue el administrador de la Gauḍīya Maṭha en tiempos de Śrīla Bhaktisiddhanta Sarasvatī Ṭhākura.

4 Después de la desaparición de Śrīla Bhaktisiddhanta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda, Śrīla Keśava Mahārāja quiso predicar enérgicamente en su nombre. Śrīla Sarasvatī Ṭhākura se había sentido tan complacido con la prédica y el profundo conocimiento de las escrituras de Śrīla Keśava Mahārāja, que le había regalado todos sus libros; Śrīla Keśava Mahārāja comprendió que su *Gurudeva* quería que predicara el significado real del Vedānta —el *bhakti*. Por lo tanto, deseó establecer una sociedad para predicar la parte del Vedānta que Śrī Gaurasundara quiso entregar al mundo —el *rūpānuṣa-bhakti*. Así fue como empezó la Gauḍīya Vedānta Samiti.

5 Śrīla Vamana Mahārāja era el brazo derecho de Śrīla Keśava Mahārāja y ahora, según el deseo de Śrīla Keśava Mahārāja, es el *āchārya* de la Gauḍīya Vedānta Samiti. También es el presidente de la sociedad.



## LA ORDEN FINAL DE PRABHUPĀDA: ACERCA DE ISKCON Y DE ŚRĪLA NĀRĀYAṆA MAHĀRĀJA

Lo siguiente es la transcripción traducida de una conversación en bengalí entre Śrīla Prabhupāda y Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja que fue grabada en cinta entre octubre y noviembre de 1977. En ella escuchamos al propio Śrīla Prabhupāda dando su orden final. Como la conversación original es en bengalí y hay muy pocas partes en inglés, se trata probablemente de una cinta que nunca han escuchado antes.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Nārāyaṇa Mahārāja va a venir mañana?

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Vendrá cuando nosotros (hablando con otros)... si le vamos a recoger, tal vez venga esta noche.

**Śrīla Prabhupāda:** Hmm.

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Si vamos ahora mismo en coche.

Bhakticharu sale ahora mismo con el coche. Puede que Mahārāja venga esta noche.

[Alguien empieza a cantar, “*Govindam ādi-puruṣam...*”]

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** ¿Encendemos un ventilador pequeño? Un poco nada más.

[Empieza la conversación con Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:]

**Śrīla Prabhupāda:** Śrīla Prabhupāda (Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Thakura) tenía el deseo de predicar por todo el mundo —Europa, América, etc. He tratado de satisfacer su deseo lo mejor que he podido. Ahora tenemos que predicar juntos.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí.

**Śrīla Prabhupāda:** Hemos aprendido con la experiencia que si nos esforzamos colectivamente tenemos grandes posibilidades de difundir el mensaje de *ākāra matha*, la misión de Mahāprabhu, *prthivīte āche*, en todos los lugares del mundo. He contribuido a este fin lo mejor que he podido.

Desearía que mis hermanos espirituales perdonaran mis ofensas. En la prédica, muchas veces nos contradecemos unos a otros o refutamos los razonamientos filosóficos de otros. Esas cosas ocurren.

Por favor, pide a mis hermanos espirituales que perdonen mis ofensas. (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Lo que usted ordene lo aceptaré totalmente. Lo considero a usted mi *Guru*.

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Se ha hecho de una manera muy bella. Esa es la manera. Es bueno que haya tocado este punto —todos ellos deben proteger la misión de Mahāprabhu que usted estableció en los países occidentales cooperando unos con otros. Aunque usted les ha entrenado, si todos les ayudan en el futuro, se puede establecer un movimiento maravilloso en la Tierra.

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)... He traído a estos *mlecchas* y *yavanas*. Son como monos, muy expertos peleándose entre ellos. Acepté a los que me fueron enviados por arreglo de Kṛṣṇa y traté de educarles teniendo en cuenta sus virtudes y sus fallos para que todo siguiera adelante. Y aprendieron según su capacidad. Se pueden hacer cosas cuando hay una buena colaboración. Hay suficiente tierra, hay templos muy grandes, y no escasea el dinero... (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Todos deben ayudar en esto. Todo sería mucho mejor si también fueran humildes y trataran de cooperar entre ellos y con otros *vaiṣṇavas*. Les ayudaré todo lo que pueda. Cuando me necesiten y si me preguntan cualquier cosa, les ayudaré lo mejor que sepa. Aunque mi capacidad es limitada, cuando sea que me llamen, cualquier consejo que me pidan, donde quieran que yo vaya, trataré de ayudarles lo mejor que pueda.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Está alguno de mis hermanos espirituales en Vṛndāvana ahora?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Quién?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Tal vez Vana Mahārāja y también Indupati Prabhu, del Chaitanya Gauḍīya Maṭha.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Alguien más?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sólo esos dos por el momento.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Quién es Indupati?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Indupati. Viene aquí a menudo.

**Bhakticharu Svāmī :** ¿Del Maṭha de Mādhava Mahārāja?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí. No hay nadie más aquí.

**Śrīla Prabhupāda:** Por favor llámales a los dos. A Vana Mahārāja y a él.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Una idea excelente.

**Śrīla Prabhupāda:** Por favor siéntate. Ellos les llamarán.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** De acuerdo.

**Śrīla Prabhupāda:** A veces sucede eso de rebatir los argumentos de otros...

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Son cosas insignificantes para una misión mundial tan importante. Esos pequeños asuntos carecen de importancia. Usted ha hecho este maravilloso trabajo de prédica para beneficio del mundo entero sin ninguna motivación personal. Lo hizo todo únicamente como un servicio devocional para Kṛṣṇa y para el bien de todas las personas en general.

**Śrīla Prabhupāda:** Todo fue posible gracias a tus bendiciones.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Usted ha hecho algo maravilloso. Hay que cuidar y preservar esta misión, y asegurarse de que está bien administrada.

**Śrīla Prabhupāda:** Por favor, instrúyeles a este respecto. Yo no puedo hablar.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí. Por favor, descanse.

**Śrīla Prabhupāda:** Por favor, quédate un poco más aquí, a mi lado.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí. Estoy aquí.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Estás bien de salud?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí. Por favor, usted siga recordando a Kṛṣṇa. Ellos son hombres muy preparados. Se encargarán de todo muy bien.

**Śrīla Prabhupāda:** Hay un problema en Māyāpura.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Todo eso se arreglará. Los *gunḍās* han hecho eso por motivos personales. Todo irá bien. Siempre hay obstáculos en cualquier empresa.

**Śrīla Prabhupāda:** Había veinte mil personas en la reunión. ¿Has oído algo acerca de eso?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, me enteré de algo. Una lástima. Todo ese disparate fue causado por la gente del Partido Comunista. Han cometido una tremenda injusticia. Pero ahora siéntase libre de recordar en paz a Śrī Rādhā-Kṛṣṇa y Sus dulces pasatiempos. Su gente se encargará de lo que haya que hacer. Todo estará muy bien por el deseo del Señor Supremo, Śrī Kṛṣṇa. No tiene ninguna necesidad de pensar en eso.

**Śrīla Prabhupāda:** Hmm.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** No se preocupe.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Sientes algo de afecto por mí?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** ¡Afecto! ¡Mucho más que eso! Lo veo a usted como mi *Guru*.

**Śrīla Prabhupāda:** Lo sé. Por eso te suplico que perdones mis ofensas.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Es usted quien debe perdonar nuestras ofensas para que nuestra inteligencia pueda estar fija en los pies de loto de Kṛṣṇa. Por favor, denos esta bendición.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Dónde está... ?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Se ha ido a Bengala.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Cuándo se fue?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Hace aproximadamente un mes. Śeṣāśāyī ha venido conmigo para tener su *darśana*. Él le ha prestado algunos servicios.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Brahmachārī?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, Śeṣāśāyī Brahmachārī. Algunas veces ha cocinado para usted.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Dónde está Tamāla?

**Devoto:** Ahora viene, Śrīla Prabhupāda. Está en la otra habitación.

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, me doy cuenta. Es muy bueno que haya regresado a Vraja del extranjero.

**Śrīla Prabhupāda:** Ellos querían que me quedara allá, pero yo les dije: “No”. Mi salud ya no puede tolerar más viajes...

[Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī entra a la habitación.]

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Has consultado con Nārāyaṇa Mahārāja?

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Sí. Esta mañana. Bhakticharu Svāmī , Bhaktiprema Svāmī y Śrīdhara Svāmī fueron a verle, y Nārāyaṇa Mahārāja describió la ceremonia.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Les comenté todo lo que hay que hacer. Les dije: “Cuando me necesiten, iré.”

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)...Entrando por la puerta a la derecha?

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Entrando a la izquierda. Al entrar, mirando hacia las deidades. Es decir, cuando se entra al templo. Hay un gran espacio abierto...

**Śrīla Prabhupāda:** Deben cubrir el cuerpo con sal.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Ya les expliqué todo.

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Está del mismo lado que el *Vyāsāsana*.

**Śrīla Prabhupāda:** Deben poner flores en Māyāpura.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Les he dicho que guarden algunas flores, y donde usted lo desee se pueden...

**Śrīla Prabhupāda:** Tú estarás allí.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, estaré allí.

**Tamāla-Kṛṣṇa Gosvāmī:** Él describió toda la ceremonia con todo lujo de detalles, Śrīla Prabhupāda.

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible) ¿Ha tomado *sannyāsa* Śeṣāśāyī?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** No. Todavía es *brahmachārī*.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Usted ya ha cumplido con todos sus deberes. Ha logrado todo en su vida. No necesita preocuparse de nada más. Tan solo recuerde los pies de loto de Śrī Rādhā-Kṛṣṇa.

**Śrīla Prabhupāda:** Sólo por las bendiciones de Ellos.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, usted lo ha hecho todo. Nada ha quedado inacabado.

**Śrīla Prabhupāda:** Hm.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Solo una cosa. Hay que decirles que no se peleen entre ellos por intereses personales. Deben trabajar unidos para difundir su misión.

**Śrīla Prabhupāda:** No se peleen entre ustedes. Les he hecho saber mi voluntad. Cúmplanla... ¿Hoy es Ekādaśī?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, hoy es Ekādaśī.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Cómo va el servicio a Mahāprabhu?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Hmm.

**Śrīla Prabhupāda:** De Jhansi. Ahora Él está en Mathura.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, su Mahāprabhu está conmigo. Se le está sirviendo muy bien, con mucho afecto.

**Śrīla Prabhupāda:** Al principio quise hacer algo en Jhansi, pero Kṛṣṇa tenía planes superiores. Ahora tenemos muchos templos.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** ¿Por qué tuvo que recluirse usted en Jhansi? Kṛṣṇa quiso que predicara por todas partes.

**Śrīla Prabhupāda:** Quería vivir como un vaishnava *niṣkiñchana* en Vṛndāvana; pero Kṛṣṇa me inspiró a viajar y a predicar a la edad de setenta años y con solo cuarenta rupias en el bolsillo. Y luego se volvió algo grande.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Sí, usted recibió la misericordia especial de Śrī Rūpa Gosvāmī y también de Śrī Rādhā-Dāmodara.

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** ¿Siente algún dolor en el cuerpo?

**Śrīla Prabhupāda:** Es soportable. (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (hablando a los devotos:) Denle *charaṇāmṛta* cuando tenga sed. Y pongan algunas hojas de *tulasī* bajo su cabeza.

**Śrīla Prabhupāda:** *Yei bhaje sei baḍo.* [Este es un fragmento de un verso del *Śrī Chaitanya-charitāmṛta*:] “Quien adora a Kṛṣṇa es exaltado.”

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Hmm. *Sei baḍo.* “Él es exaltado.”

**Śrīla Prabhupāda:** *Abhakta hīna chāra.* “Quien no es devoto, es de baja clase y abominable.”

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** *chāra.* “Abominable.”

**Śrīla Prabhupāda:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Son afortunados. Si alguien tiene una devoción exclusiva hacia el Señor Hari, aunque cometa algún error, *api cet su-durācāro bhajate mām ananya-bhāk / sādhuṛ eva sa mantavyah samyag vyavasito hi saḥ.* Ése es el principio.

[Indupati Prabhu entra en la habitación.]

**Indupati Prabhu:** Hare Kṛṣṇa.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Pase, por favor. ¿Ha venido también Vana Mahārāja?

**Indupati Prabhu:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Ha venido Indupati Prabhu.

**Śrīla Prabhupāda:** Le pedí a Nārāyaṇa Mahārāja que le llamara. Estaba diciéndole a Nārāyaṇa Mahārāja que le suplico a usted que me perdone....

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (hablando en voz baja a Indupati Prabhu)

Mahārāja tiene dificultad para hablar. Se lo voy a explicar.

**Śrīla Prabhupāda:** Ruego que me perdonen mis ofensas. No quise ofender a nadie. Al predicar, algunas veces rebatimos los argumentos de los demás...

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (explicando en voz baja el deseo de Śrīla Prabhupāda a Indupati Prabhu)

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Me va a perdonar?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (a Indupati Prabhu) ¿Lo hará?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (a Śrīla Prabhupāda) Mahārāja, usted no ha cometido ninguna ofensa. Por favor, sea misericordioso con nosotros. Usted no ha cometido ninguna ofensa.

**Indupati Prabhu:** (inaudible)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Si alguien piensa que usted ha cometido alguna ofensa, él es quien está errado.

**Śrīla Prabhupāda:** ¿Hmm...?

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (hablando en voz baja a Indupati Prabhu sobre Śrīla Prabhupāda) Acaba de regresar de Londres.

**Śrīla Prabhupāda:** Habían organizado la gira de prédica por todo el mundo, pero tuve que regresar...

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Hablaré de su deseo a los discípulos de Śrīla Prabhupāda (Bhaktisiddhānta Sarasvatī Thakura) que no están aquí. Todos deben tratar de ayudar y darles (a sus discípulos) la orientación necesaria para que puedan manejarlo todo bien. Por favor, no se preocupe por nada. Sólo recuerde los pies de loto de Śrī Rādhā-Kṛṣṇa.

**Śrīla Prabhupāda:** Por favor, ayúdales a organizar el festival adecuadamente y díles que deben hacer donaciones apropiadas a los *Gosvāmīs*.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** (a Bhakticharu Svāmī) ¿Entendiste lo que está diciendo?

**Bhakticharu Svāmī :** Sí. (habla en voz baja con Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja)

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Tengo que hacerle una petición especial. Por favor, no se preocupe más por esos asuntos. Ellos son competentes y conocen sus deseos. Ahora piense sólo en Kṛṣṇa. Todo lo demás se arreglará. Usted ha hecho bailar al mundo entero al son del *kṛṣṇa-nāma*. Ahora me voy a ir.

**Śrīla Prabhupāda:** Primero toma algo de *prasāda*.

**Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja:** Lo haré.

**Bhakticharu Svāmī:** Śrīla Prabhupāda, ya me he ocupado de eso.

[Śrīla Nārāyaṇa Mahārāja se va.]

[Esta traducción ha sido realizada, principalmente, por Śrīpād Mādhava Mahārāja, Śrīpāda Puṇḍarīka dāsa Brahmachārī, Śrīpāda Kṛṣṇa-kaṅṅī dasa Brahmachārī, y Śrīpāda Tanmoy Chakravarty. Aunque el volumen la cinta original fue mejorado con tecnología digital para facilitar el trabajo de los traductores, algunas partes permanecen inaudibles y están marcadas como tal en la transcripción.]

## POR SU DIVINA GRACIA

(Lo que viene a continuación es un extracto de una clase impartida por Srila Narayana Maharaja en Badger, California.)

No sólo aquí, sino dondequiera que voy, tanto en Oriente como en Occidente, veo el resultado de la inspiración que él dio. En un lugar muy retirado de Canadá, en un denso bosque situado en las montañas, hay un pueblo de devotos llamado Śaraṅgati. Me sentí muy complacido al ver que había allí muchos devotos y que todos seguían el *varṇāśrama-dharma* y los principios del *bhakti*. Lo mismo ocurre con otro pueblo situado también en las montañas en un lugar remoto de Australia y rodeado de un paisaje muy bello. Ahí llueve a menudo y siempre es *vasanta*, primavera. Aunque ese lugar está muy lejos de la India, vi que por la gracia de Śrīla Svāmī Mahārāja, por su prédica, se había establecido un pueblo muy grande de devotos. Todos ahí se veían muy inspirados: mujeres, hombres, personas mayores, y niños y niñas muy pequeños. Todos llevaban *tilaka* y collares de *tulasī*, y todos bailaban, cantaban y recordaban en conciencia de Kṛṣṇa.

En la India es muy poco frecuente ver una exhibición semejante de energía entusiasta. Pero aquí veo eso en todas partes, y ése es el milagro de Śrīla Svāmī Mahārāja. Es muy difícil imaginárselo si uno no va a esos lugares y ve con sus propios ojos lo que él hizo.

Debemos comprender que detrás de Śrīla Svāmī Mahārāja está su *guru-varga*, la sucesión discipular —Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura, Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja Gosvāmī, Śrīla Svarūpa Dāmodara, Śrīla Rāya Rāmānanda y Śrī Chaitanya Mahāprabhu. Actuando como sus manos, como un instrumento suyo, Śrīla Svāmī Mahārāja vino aquí no a propagar su propia misión independiente, sino a difundir la misión de sus adorados Radha-Kṛṣṇa y Gaura-Nityananda, y particularmente la misión de Śrīla Svarūpa Dāmodara, Śrīla Rāya Rāmānanda y Śrīla Rūpa Gosvāmī.

¿Quién es Śrī Chaitanya Mahāprabhu? *Anarpita-carīm carat karuṇayāvātīrṇaḥ kalau*. Śrī Chaitanya Mahāprabhu apareció tras un período de tiempo muy largo, después de un día completo de Brahma, que comprende 1000 ciclos de Kali-yuga. Él es Kṛṣṇa mismo, pero enriquecido con la belleza y los sentimientos de Śrīmatī Rādhikā y Kṛṣṇa. Él es *rasarāja-mahābhāva*. Tal vez hayan escuchado este nombre antes. Contiene una descripción muy especial y esotérica de la forma de Śāchīnandana Gaurahari tal como aparece en el *Śrī Chaitanya-charitāmṛta*. El Señor Chaitanya advino en Māyāpura, Śrī Navadvīpa-dhāma, únicamente para entregar un tesoro muy confidencial y secreto. Ese tesoro es muy misterioso incluso para devotos sumamente exaltados como Sanaka, Sananda, Sanatana y Sanat-kumara, para Prahlāda Mahārāja, y hasta para Narada y Uddhava. El Señor Chaitanya lo vino a distribuir con Sus propias manos —y no sólo con dos manos, sino con cientos de miles de manos. En otras palabras, todos los devotos puros de Śrī Chaitanya Mahāprabhu eran Sus manos.

Sin tener en cuenta el nivel de nadie, los asociados del Señor bendijeron incluso a los tigres, los osos, las serpientes, las enredaderas y los árboles. Los que vieron la hermosa aparición de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y le oyeron decir: “¡Oh Kṛṣṇa...! ¿Dónde estás? ¿Dónde estás?”, se volvieron devotos. Empezaron a cantar y a llorar, y recibieron *kṛṣṇa-prema*. Śrī Chaitanya Mahāprabhu descendió a este mundo especialmente para entregar ese *prema*. No vino únicamente para establecer el *yuga-dharma* o para actuar como *bhakta-rakṣa* y proteger a Sus devotos de los demonios. El propósito principal de Su advenimiento fue establecer lo siguiente:

*anarpita-carīm cirāt karuṇayāvātṛṇaḥ kalau  
samarpayitum unnatojjovala-rasām sva-bhakti-śriyam  
hariḥ purata-sundara-dyuti-kadamba-sandīpitaḥ  
sadā hṛdaya-kandare sphuratu vaḥ śacī-nandanah*

Que el Señor Supremo, conocido como el hijo de Śrīmatī Śacīdevī, se sitúe trascendentalmente en lo más recóndito de sus corazones. Resplandeciente con el brillo del oro fundido, Él ha aparecido en la Era de Kali debido a Su misericordia inmotivada para otorgar lo que ninguna otra encarnación había ofrecido antes: la dulzura más sublime y radiante del servicio devocional, la melosidad del amor conyugal. [Śrī Chaitanya-charitāmṛta (Ādi-līlā 1.4)]

Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino únicamente por el *unnatojjovala-rasa*. ¿Qué significa *unnatojjovala-rasa*? Es el sentimiento de servicio de las *gopīs* a Kṛṣṇa y, en particular, el sentimiento de Śrīmatī Rādhikā. No piensen que el uso de la palabra *gopī* es *sahajiyismo*. Si fuera así, entonces Śrīla Kṛṣṇadāsa Kavirāja (el autor del *Śrī Chaitanya-charitāmṛta*), Śrīla Rūpa Gosvāmī (el autor de este *śloka*) y Śrī Chaitanya Mahāprabhu (la personificación del *Śrī Chaitanya-charitāmṛta*) serían todos *sahajiyas*; porque este verso es el *maṅgalācharaṇa* (invocación) y el verso principal del *Śrī Chaitanya-charitāmṛta*.

El *unnatojjovala-rasa* es de dos clases: el sentimiento de Śrīmatī Rādhikā y de *gopīs* como Lalitā, Viśākhā, Citra, etc., y el sentimiento de las *pālyadāsīs*, las sirvientas de Śrīmatī Rādhikā. Las *pālyadāsīs* no quieren servir a Kṛṣṇa si Él está sin Rādhikā. Si Kṛṣṇa está solo y las llama, ellas no van; no desean disfrutar personalmente con Él en ningún sentido. Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino a distribuir el sentimiento de esas sirvientas, como Rūpa Mañjarī y Lavanga Mañjarī, en su servicio a Śrīmatī Rādhikā y a Kṛṣṇa.

No se puede otorgar el sentimiento de Śrīmatī Rādhikā, que le pertenece excusivamente a Ella.

Tal como lo hizo Śrī Chaitanya Mahāprabhu, Kṛṣṇa saboreó plenamente los tres sentimientos de Ella:

*śrī-rādhāyāḥ praṇaya-mahimā kīdṛśo vānayaivōsvādyo  
svādyoyenādbhuta-madhurimā kīdṛśo vā madīyaḥ  
saukhyam cāsyā mad-anubhavataḥ kīdṛśam veti lobhāt  
tad-bhāvādhyāḥ samajani śacī-garbha-sindhau harīnduḥ*

Con el deseo de comprender la gloria del amor de Rādhārāṇī, las maravillosas cualidades que Él posee y que sólo Ella disfruta a través de Su amor, y la felicidad que Ella siente cuando experimenta la dulzura del amor que siente hacia Ella, el Señor Supremo, Hari, ricamente provisto de las emociones de Rādhārāṇī, nace del seno de Śrīmatī Śacīdevī, tal como la luna aparece tras el océano. [Śrī Chaitanya charitāmṛta (Ādi-līlā 1.6)]

El placer que Śrīmatī Rādhikā experimenta cuando sirve y ve a Kṛṣṇa no puede ser otorgado a nadie, pero el sentimiento de las *gopīs* sirvientas sí puede ser conferido. Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino únicamente para dar esto. Antes de la aparición de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, Śrī Rāmānujāchārya, Śrī Madhvāchārya y muchos otros *āchāryas* vaiṣṇavas ya habían aparecido. También habían descendido encarnaciones como el Señor Rāma y el Señor Nṛsimha. Todas ellas aportaron algo muy especial al mundo, pero ninguna dio este *prema*, llamado *bhakti-rasa*, que Śrī Chaitanya Mahāprabhu entregó a través de Śrīla-Rūpa Gosvāmī.

*śrī-chaitanya-mano-'bhīṣṭam*

*sthāpitaṁ yena bhū-tale  
svayaṁ rūpaḥ kadā mahyaṁ  
dadāti sva-padāntikam*

¿Cuándo me dará el refugio de sus pies de loto Śrīla Rūpa Gosvāmī Prabhupāda, quien estableció en este mundo material la misión de satisfacer el deseo del Señor Chaitanya?

### ¿Mahā-Viṣṇu o Mahāprabhu?

Ningún *āchārya* de la Gauḍīya *sampradāya* —comenzando con Mādhavendra Purīpāda e Īśvara Purīpāda, continuando con Śrīla Svarūpa Dāmodara, y así hasta llegar a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura, Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja y Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja— vino solo para establecer el *vaidhī-bhakti*, sino que predicaron que Śrī Chaitanya Mahāprabhu descendió para distribuir el *vraja-bhakti* o *vraja-rasa*. Si hubiesen predicado solo el *vaidhī-bhakti*, habrían representado a la Śrī-sampradāya, a la Madhva-sampradāya, a la Viṣṇusvāmī-sampradāya, a la Nimbāditya o a cualquier otra *sampradāya*.

Śrīman Mahāprabhu también estableció el *yuga-dharma* mediante el *nāma-saṅkīrtana*. Hizo esto a través de Mahā-Viṣṇu, Nārāyaṇa, Nṛsiṁhadeva y los otros *avatāras*, los cuales se hallaban dentro de Él mismo —dentro de Su propio cuerpo. Puesto que todos los *avatāras* están presentes en Él, no era necesaria ninguna otra encarnación para ejecutar la función de establecer el *yuga-dharma* y dar misericordia a Jagāi y Mādhāi. Śrī Chaitanya Mahāprabhu lo hizo todo Él mismo.

Él colmó el deseo de Advaita Āchārya de aparecer muy pronto. Predicó y dio *kṛṣṇa-prema* a través del canto del santo nombre. Saboreó los sentimientos de Śrīmatī Rādhika, y satisfizo todos Sus otros propósitos. Pero había dos propósitos que eran prominentes, tal como se describe en el *Śrī Chaitanya-charitāmṛta* —otorgar *kṛṣṇa-prema* y saborear los sentimientos de Śrīmatī Rādhika.

*prema-rasa-niryāsa karite āsvādana  
rāga-mārga bhakti loke karite pracāraṇa  
rasika-śekhara Kṛṣṇa parama-karuṇa  
ei dui hetu haite icchāra udgama*

El deseo del Señor de aparecer nació de dos razones: probar la dulce esencia de las melodías del amor de Dios, y difundir el servicio devocional alrededor del mundo en la plataforma de la atracción espontánea. Por lo tanto, se le conoce como el supremamente jubiloso y el más misericordioso de todos.

[*Śrī Chaitanya-charitāmṛta*, Ādi-līlā (4.15–16)]

Kṛṣṇa es *rasika-śekhara*. ¿Saben lo que significa *rasika-śekhara*? Él es el que saborea, el disfrutador de todos los *rasas*. Él es el océano del *prema-rasa*. El Señor Rama tiene algo de *rasa*, pero no es un océano ilimitado de *rasa*. El Señor Nṛsiṁhadeva tiene un *rasa*. Cuando Él apareció, estaba *raudra*, furioso, y el mundo entero sintió pavor. Pero Kṛṣṇa es *rasika-śekhara*, un océano de *rasa* interminable cuya profundidad carece de límites.

En general, todas las escrituras glorifican a Kṛṣṇa de esa manera. Sin embargo, de acuerdo con el *siddhānta* Gauḍīya (la sucesión discipular procedente del Señor Chaitanya), Śrīmatī Rādhikā es un océano de *rasa* mayor que Kṛṣṇa. Aunque el propio Kṛṣṇa se sumergiese en ese océano, no podría comprender su profundidad.

En realidad, el *Śrīmad-Bhāgavatam* sólo fue presentado para glorificar a Śrīmatī Rādhikā y a las *gopīs*. Anteriormente ya se habían escrito muchos *Purāṇas* y otros libros para glorificar a Kṛṣṇa. En el *Śrīmad-Bhāgavatam*, el objetivo supremo no es glorificar a



Kṛṣṇa, sino el *prema* de los *vrajabhaktas*. Kṛṣṇa no es la meta de la vida. Nuestra meta es *kṛṣṇa-prema*.

Kaṁsa también tuvo *darśana* de Kṛṣṇa, pero carecía de *prema* y, por lo tanto, no pudo complacer ni servir a Kṛṣṇa. En el *Śrī Chaitanya-charitāmṛta* se revela que la aspiración última de todas las *jīvas* es *kṛṣṇa-prema*, y que *rādhā-prema* es el *prema* supremo.

Kṛṣṇa vino en la forma de Śrī Chaitanya Mahāprabhu con el único propósito de saborear ese *prema* y entregar los sentimientos de Rūpa Mañjarī, Rati Mañjarī y todas las *pālyadāsīs* de Śrīmatī Rādhikā.

La *jīva* no puede poseer el sentimiento de Śrīmatī Rādhikā. No puede digerir más que el sentimiento de las *pālyadāsīs* —pero ese sentimiento es la posición más elevada. Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī y todos los Gosvāmīs estaban absortos en el sentimiento interno de una sirvienta de Śrīmatī Rādhikā. Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Sanātana Gosvāmī, y cada uno los Seis Gosvāmīs cantaban y rodaban por el suelo en Vṛndāvana —a veces en Rādhā-kuṇḍa o en Śyāma-kuṇḍa, a veces en Vṛndāvana o en Bandhiravana, y a veces en Nandāgaoṇ o en Varṣāṇā. Lloraban amargamente y, dondequiera que iban, clamaban: “O Rādhikā, ¿dónde estás?” Cada día cantaban al menos un *lākha* [cien mil] de *harināma* [santos nombres] con sentimientos muy profundos. Estaban absortos meditando en los nombres y en los pasatiempos de Kṛṣṇa, y ofrecían cientos de miles de *danḍavat praṇāmas*. Oraban: “¡Oh Rādhā! ¡Oh Rādhā! ¡Oh Kṛṣṇa! ¡Karunā-sindhu! ¡Dīna-bandhu! ¡Jagat-pate!”

Todos nuestros *āchāryas* eran *vaiṣṇavas rūpānuga*. Ellos no vinieron a predicar el *vaidhī-bhakti*, pero tuvieron que hacerlo porque era necesario despejar la maleza de los conceptos filosóficos erróneos, establecer el *yuga-dharma* y luego entregar estos conceptos profundos. Si no hubiesen hecho ese trabajo preliminar, nadie podría comprender lo demás.

### La Esencia de Toda Instrucción

Śrīla Rūpa Gosvāmī declaró:

*tan-nāma-rūpa-caritādi-sukīrtanānusmṛtyoḥ  
krameṇa rasanā-manasī niyojya  
tiṣṭhan vraje tad-anurāgi janānugāmī  
kālaṁ nayed akhilam ity upadeśa-sāram*

La esencia de toda instrucción es que se debe emplear todo el tiempo —las veinticuatro horas del día— cantando y recordando atentamente el divino nombre, la forma trascendental, las cualidades y los pasatiempos eternos del Señor, y así ocupar gradualmente la lengua y la mente. Se debe residir en Vraja [Goloka Vṛndāvana-dhāma] y servir a Kṛṣṇa bajo la guía de los devotos, y se debe seguir los pasos de los amados devotos del Señor, quienes están intensamente apegados a Su servicio devocional. [Śrī Upadeśāmṛta 8]

Deberían leer la brillante explicación que da Śrīla Svāmī Mahārāja de este *śloka*. Él escribe que Śrī Chaitanya Mahāprabhu descendió a este mundo exclusivamente para distribuir *kṛṣṇa-prema*. Si ustedes quieren ese *prema*, deben seguir los principios de este *śloka*. Śrīla Rūpa Gosvāmī ha resumido aquí brevemente la esencia de las enseñanzas de Chaitanya Mahāprabhu. Si desean *kṛṣṇa-prema*, canten los nombres de Kṛṣṇa. ¿Y cuáles son los mejores nombres? Los que están relacionados con *tiṣṭhan vraje tad-anurāgi janānugāmī* —Kṛṣṇa en Vṛndāvana, relacionado allí con Sus amados devotos.

*he kṛṣṇa karuṇā-sindho  
dīna-bandho jagat-pate*

*gopeśa gopīkā-kānta  
rādhā-kānta namo 'stu te*

¡Oh, mi querido Kṛṣṇa! Tú eres un océano de misericordia. Eres el amigo de los afligidos y la fuente de la creación. Eres el amo de los *gopas*. Eres el amante de las *gopīs*. Eres el amado de Rādhārāṇī. Te ofrezco mis respetuosas reverencias.

El autor está orando: “¡Oh Kṛṣṇa! Tú eres muy compasivo, misericordioso, bello y encantador. Te suplico que me otorgues Tu misericordia.” Solo siendo *dīna-hīna*, humilde, se puede obtener la misericordia del Señor —de otro modo es imposible. Cuando llueve en la cima de una montaña, esa lluvia no se queda ahí, sino que termina acumulándose en un hoyo o en un valle. El hoyo representa al devoto humilde y la lluvia representa la misericordia de Kṛṣṇa. Si no somos humildes, aunque la misericordia esté siempre por todas partes no podremos recibirla. Por tanto, el autor dice: “¡*dīna-bandho*! No soy competente ni humilde, pero Tú eres muy misericordioso con todos. *Dīna* significa caído y yo soy ciertamente una de las almas caídas. Tengo tanto ego falso, que ni siquiera me doy cuenta de lo miserable que soy. *Jagatpate*. Yo estoy en este mundo, pero Tú eres *jagat-pate*, el amo de todo el universo. Tú alimentas y mantienes a todos en el universo, y yo también soy uno de ellos.”

Los nombres mencionados más arriba son los de Vāsudeva-Kṛṣṇa, y ahora el autor invoca al Kṛṣṇa de Vṛndāvana. Él dice: “¡Oh Gopeśa! Tú eres el Señor de los *gopas* y las *gopīs* de Vṛndāvana, Vraja —pero yo no soy uno de ellos.” Él quiere estar entre ellos, y por eso ruega: “Tú también eres el amado de las *gopīs*.” Ese nombre es más importante, pero el nombre más elevado de todos es el último nombre de la oración, Rādhā-kānta. Rādhā-kānta significa que Kṛṣṇa es controlado por Rādhā. Por lo tanto, debemos cantar esos nombres y recordar los pasatiempos de Kṛṣṇa en relación con ellos. Si cantan el nombre de Dāmodara, ¿qué recordarán? Yaśodā-maiyā está atando a Kṛṣṇa al mortero, y Él llora porque ella le está castigando y controlando. Pero existe otro Dāmodara —Rādhā-Dāmodara, o sea, Kṛṣṇa controlado por Śrīmatī Rādhikā. Se puede recordar el modo en que Śrīmatī Yaśodā controla a Kṛṣṇa o el modo en que lo hace Śrīmatī Rādhikā.

Lo mejor es residir en Vṛndāvana, donde se ejecutaron esos pasatiempos; y si no pueden vivir allí, háganlo mentalmente. Pero eso por sí solo no es suficiente, pues Śrīla Rūpa Gosvāmī da todavía otra regla. Debemos estar bajo la guía de un vaiṣṇava *rasikā tattva-jīā*, es decir, bajo la guía de almas completamente autorrealizadas como Śrīla Rūpa Gosvāmī y sus seguidores *rūpānuga* vaiṣṇavas, que poseen un completo conocimiento de las *śāstras* y experimentan su relación amorosa (*rasa*) con Kṛṣṇa. De otro modo no es posible avanzar en este sendero.

### **La Gloria de Śrīla Prabhupāda**

Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja vino a dar estos elevados principios por medio del santo nombre. Para personas menos preparadas también dio el *vaidhī-bhakti* a través del nombre, pero su deseo más íntimo era dar este tipo de *kṛṣṇa-prema*.

Tal como expliqué en Vṛndāvana, Śrīla Svāmī Mahārāja no estaba en la línea de Advaita Āchārya, Mahā-Viṣṇu, que viene cada Kali-yuga para establecer el *yuga-dharma* del canto común del *nāma* (que solo concede *vaikuntha-prema*). Śrī Chaitanya Mahāprabhu nos dio el *nāma* con *vraja-prema*; esa fue Su especialidad. También era la especialidad de *parama pūjyapāda* Śrīla Svāmī Mahārāja, que vino en la línea de Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Śrīla Rūpa Gosvāmī. Al igual que hizo Mahāprabhu, él estableció el *yuga-dharma*, y además era un *rūpānuga* vaiṣṇava, un seguidor de Rūpa Gosvāmī y de Rūpa Mañjarī.

Ya expliqué esto antes, pero algunos devotos no lo comprendieron. Me dijeron: “Usted no glorifica a nuestro *gurudeva*.” Pero él no es sólo su *gurudeva*; también es el mío. He compartido mi amor por él con ustedes con el único propósito de derramar más misericordia sobre ustedes. Él me dio la oportunidad especial de servirle y, por lo tanto, le ofrezco de todo corazón mi *puṣpāñjali* a sus pies de loto.

Traten de seguir todos los principios que dio Śrīla Svāmī Mahārāja, y traten de tener el mismo sentimiento interno y el mismo objetivo que él —*vraja-prema*, o *gopī-prema*. Esa es nuestra meta. Deben empezar por las etapas preliminares, y finalmente, deben abandonar todos los deseos materiales para complacer a Kṛṣṇa.

Ofrezco mis *daṇḍavat praṇāmas* a Su Divina Gracia Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja.

